



Eiropas Savienības
Padome

Starpiestāžu lieta:
2023/0337 (NLE)
2023/0338 (NLE)

Briselē, 2023. gada 8. decembrī
(OR. en)

13573/23
ADD 2

LIMITE

ACP 89
WTO 145
COAFR 328
RELEX 1106

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Ekonomisko partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Kenijas Republiku, Austrumāfrikas valstu kopienas locekli, no otras puses

EPN ATTĪSTĪBAS PLĀNS (2015. GADA 11. SEPTEMBRIS)

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
Ziemeļu koridors Nr. 1 (Mombasa – Malaba – Katuna)	Mombasas ostas attīstīšana (MPDP)	Kenija	Burundi, Uganda, Ruanda un Tanzānija	Pabeigta priekšizpēte un sīki izstrādāti projekti, tiek īstenots pirmais posms un ir pieejams otrā posma finansējums	1 375,00	-	-	-	-	885,00	690,00	5 gadi	Modernizēt ostas infrastruktūru, lai ostā varētu ienākt lielāki kuģi un tiktu veicināta tirdzniecība. Tas ietver jaunas konteineru termināļa piestātnes Nr. 23 attīstīšanu par USD 300 miljoniem. Parasto kravu piestātņu Nr. 11 un 14 pārveidošana par konteineru piestātnēm par USD 73 miljoniem. Kipevu naftas termināļa pārvietošana par USD 152 miljoniem. Dongokundu brīvdostas attīstīšana par USD 300 miljoniem. Kanāla bagarēšana par USD 60 miljoniem

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Voi sauszemes osta	Kenija	Burundi, Uganda, Ruanda un Tanzānija	Priekšizpēte pabeigta	104,00						81,12	4 gadi	Atslogot Mombasas ostu un reģionālo tranzīta punktu. Pieejami 97 akri zemes
	Konteineru kuģu tranzīta mezgla attīstīšana	Tanzānija/Zanzibāra	Kenija, Uganda	Projekta izpēte jau pabeigta	212,00							5 gadi	Atvieglot pārkraušanu un izveidot labāku saikni starp konteineru ostām EAC piekrastē un iekšzemē
	Kisumu ostas un citu Viktorijas ezera ostu attīstīšana												
	Jauna transporta koridora attīstīšana no Lamu līdz Etiopijai un Dienvidsudānai	Kenija	Kenija, Ruanda, Uganda, Tanzānija un Burundi	Iesākts	22 000,00				30,00	21 170,00		5 gadi	Lamu ostas, ceļu tīkla, trīs starptautisku lidostu, naftas pārstrādes rūpnīcas, cauruļvada un trīs kūrortpilsētu attīstīšana, lai nodrošinātu efektīvu sliežu transportu, kas savienotu Lamu ostu ar Dienvidsudānu un Etiopiju

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Upes baseina paplašināšana un konteineru termināļa būvniecība Bužumburas ostā	Burundi	Burundi, Tanzānija un Ruanda	Priekšizpēte pabeigta	19,00	-	-	-	-	19,00	14,82		Šis projekts ļaus uzbūvēt molu pie Bužumburas ostas vārtiem un atjaunot naftas termināli
	Kuģu būvētavas būvniecība Bužumburas ostā	Burundi	Kenija, Tanzānija, Uganda, Ruanda	Priekšizpēte, ko vēl veic, ir pieejama (ostas ģenerālplānā)	7,00	-	-	-	-	7,00	5,46		Iekārtu izmantošanas uzlabošana, noliktavas būvniecība, doku paplašināšana, jaunas ostas administrācijas ēkas būvniecība. Izmaksas vēl jānosaka. Flotes atjaunošana, jaunu kuģu būvniecība, navigācijas drošuma uzlabošana.

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Bukasas ostas un attiecīgu kuģu būvniecība, lai savienotu Bukasas ostu ar Mvanzas ostu Tanzānijā	Uganda	Uganda un Tanzānija	Jāveic priekšizpēte	300,00	-	-	-	-	300,00	234,00	5 gadi	Ļaus viegli piekļūt un izveidot savienojumu ar Tanzāniju
	Izveidot konteineru noliktavas ārpus ostas teritorijas Mombasā un Dāresalāmā	Ruanda	Ruanda, Burundi, Kenija, Uganda un Tanzānija	Priekšizpēte pabeigta gan Mombasā, gan Dāresalāmā. Zemes iegāde Mombasā ir pēdējā posmā, savukārt Dāresalāmā process nav sācies	34,00	-	-	PB un TMEA	-	34,00	26,52	7years	Ruandas valdība īsteno šo projektu kā daļu no integrētas loģistikas projekta, kura mērķis ir pārveidot loģistikas ķēdi no ostām līdz iekšzemes rajoniem, samazināt izmaksas un uzlabot darbību.

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Jaunas ostas attīstīšana Tangā Mvambani līcī un Musomas dzelzceļa attīstīšana	Tanzānija	Tanzānija, Uganda	Priekšizpēte pabeigta 2012. gada novembrī. Pēc neveiksmīga starptautiskā iepirkuma "Izstrāde. Būvniecība. Finansēšana" (IBF) 2015. gada 27. janvārī tika pieņemts lēmums, ka projektu īsteno divos posmos, sākot ar sīki izstrādātiem projektiem neatkarīgi no būvniecības darbiem. Darba uzdevumu projektu izstrādei plānots paziņot 2015. gada augustā	500,00	-	-	-	-	500,00	390,00	3 gadi	Dzelzceļa projekts ir daļa Tangas (Mvambani) – Arušas – Musomas – Ņūkampalas dzelzceļa un jūras projekta, kurā ir paredzēts arī jūras nozares elements, proti, jaunu, lielas jaudas ostu attīstīšana Mvambani – Tangā, Musomā un Kampalā. Līnija atvērš Tangas attīstības koridoru starptautiskiem pārvadājumiem un veicinās pārrobežu tirdzniecību ar kaimiņvalstīm. Dzelzceļa līniju izmantos, lai nogādātu lauksaimniecības un meža produktus, nātrija karbonātu, fosfātus un citus minerālproduktus līdz tirgus centriem. Projekts arī stimulēs izvest milzīgos niķeļa krājumus, kas atklāti Dutvā, 100 km uz austrumiem no Mvanzas, un milzīgos nātrija karbonāta krājumus Natrona ezerā un tā tuvumā

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Naftas cauruļvada būvniecība no Kigali līdz Bužumburai	Burundi	Ruanda un Burundi	Nav iesākts	-	-	-	-	-	-	-		Priekšizpēte un būvniecība vēl nav sāktas. Izmaksas noteiks izpētē. <i>BAD</i> ir pieņēmusi finansiālu atbalstu (USD 579,368) <i>EAC</i> ietvaros.
	Paralēla cauruļvada būvniecība no Nairobi līdz Eldoretai, lai palielinātu sūkņēšanas jaudu	Kenija	Kenija, Uganda, Ruanda un Burundi	Priekšizpēte pabeigta	194,74	-	-	-	-	194,74	151,90	5 gadi	Naftas cauruļvada ar 14 collu diametru ierīkošana no Nairobi līdz Eldoretai
	Kenijas – Ugandas degvielas cauruļvada pagarināšana (KUDCP)	Kenija	Kenija un Uganda	Sākta projekta izstrāde/iepirkums	144,94	-	-	-	-	144,94	113,05	5 gadi	Eldoretas – Malabas – Kampalas naftas cauruļvada būvniecība, lai nodrošinātu naftas produktu drošumu un piegādi Ugandai, naftas cauruļvada ar 10 collu diametru ierīkošana pretējā virzienā, ko veic abas valstis

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
2. centrālais koridors (Dāresalāma – Dodoma – Isaka – Mutukula – Masaka)	Kisaraves kravas stacijas (KKS) būvniecība	Tanzānija	Tanzānija, Uganda, Ruanda un Burundi	TPA iegādājas 1760 akru projekta attīstīšanai. Līgums par priekšizpēti veikšanu noslēgts 2014. gada 17. septembrī, konsultants pašlaik ir priekšizpēti vidusposmā un plāno pabeigt izpēti līdz 2015. gada septembra beigām	120,00	-	-	-	-	120,00	93,60	5 gadi	Projekts palielinās Dāresalāmas ostas spēju nodrošināt satiksmi uz Tanzāniju, kā arī uz kaimiņvalstīm - Burundi, Ruandu un Ugandu

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Standarta platuma dzelzceļa līnijas būvniecība posmā Dāresalāma – Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati (1670 km)	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Priekšizpēte par standarta platuma dzelzceļa līnijas būvniecību posmā Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati veikta ar <i>AfDB</i> finansējumu (USD 2,80 miljoni). Priekšizpēti par standarta platuma dzelzceļa līnijas atjaunināšanu posmā Dāresalāma – Isaka veica <i>BNSF</i> ar <i>USTDA</i> un <i>BNSF</i> kopīgu finansējumu (USD 0,9 miljoni). Sīki izstrādātu tehnisko izpēti par dzelzceļa līniju visā garumā (Dāresalāma – Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati) pabeidza 2014. gada novembrī ar <i>AfDB</i> finansējumu (USD 8,9 miljoni). Projektu koordinē sekretariāts, ko vada Tanzānija un Ruanda.	5 580,00	-	-	-	-	5 580,00	4 352,40	8 gadi	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
				Projekta sekretariāts atrodas šajās valstīs. Tika nolīgts darījuma konsultants (CPSC), lai pārveidotu projektu par PPP un palīdzētu sarunās par finansējumu. Uzaicinājums izteikt ieinteresētību 2015. gada jūlijā									
	Mutukula – Kjaka – Bugene – Kasulo ceļa posma (277 km) atjaunināšana, uzklājot bitumenu	Tanzānija	Tanzānija, Burundi, Ruanda un Uganda		124,00	-	-	-	-	124,00	96,72	5 gadi	Finansējums tiek meklēts tikai 124 km

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Dāresalāmas ostas piestātņu Nr. 13 un 14 atfistīšana	Tanzānija	Burundi, Ruanda un Uganda	Projekta sekretariāts atrodas šajās valstīs. Tika nolīgts darījuma konsultants (CPSC), lai pārveidotu projektu par PPP un palīdzētu sarunās par finansējumu. Uzaicinājums izteikt ieinteresētību 2015. gada jūlijā	400,00	-	-	-	-	400,00	312,00	3 gadi	Plānotās izmaksas paredzētas būvniecībai un iekārtu iegādei
	Mvanzas dienvidu ostas, Kigomas un Kasangas ostas uzlabošana	Tanzānija	Tanzānija, Kenija, Uganda, Ruanda un Burundi	Priekšizpēti par Mvanzas ostas modernizēšanu <i>Consultant Royal Haskoning</i> sāka 2014. gada augustā, tā tiks pabeigta 2015. gada martā. Modernizēšanas darbi sāksies pēc izpētes pabeigšanas	400,00	-	-	-	-	400,00	312,00	5 gadi	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	<p>Ceļa atjaunināšana posmā Mpanda – Uvinza – Kanjani (252 km).</p> <p>Ceļa posms ir daļa no Rietumu koridora, proti: Tunduma – Sumbavanga – Mpanda – Kigoma - Njakanazi (1286 km). Šajā koridorā notiek saimnieciskā darbība lauksaimniecības, tūrisma, ieguves, kokapstrādes, zvejniecības un zelta kalšanas jomā. Tas ir nozīmīgs Tanzānijas rietumu koridors, kas atver Tanzānijas centrālo un rietumu daļu un sasaista to ar EAC un COMESA reģioniem. Tas ir svarīgs savienojums ar TANZAM dzelzceļa līniju Tundumā un ar centrālo koridoru Njakanazi</p>	Tanzānija	EAC-SADC-COMESA	Iepirkums attiecas uz kopumā 50 km posmā Mpanda – Mišamo (Mpanda – Usimbili posms (35 km)), lai veiktu darbus ar Tanzānijas valdības finansējumu. Trūkstošais posms, kam ir vajadzīgs finansējums, ir Usimbili – Mišamo – Uvinza – Kanjani 267 km. Priekšizpēti veica un projektus izstrādāja Tanzānijas valdība	203,46	0	0	0	0	1,46	202	5 gadi	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Dāresalāmas dienvidu apvedceļš — ātrgaitas automaģistrāle (85,5 km), savieno Dāresalāmas ostu ar ierosināto Kisaraves sauszemes ostu un Mlandizi	Tanzānija	Tanzānija, EAC, COMESA	Priekšizpēti veic un projektus izstrādā ar Tanzānijas valdības finansējumu	200	0	0	0	0	200	156,00	5 gadi	Ātrgaitas automaģistrāle atslogos centrālo transporta koridoru un palielinās Dāresalāmas pilsētas ienākošās un izejošās satiksmes caurlaides spēju
	Handeni – Kiberaši – Singida ceļa posma (460 km) atjaunināšana, uzklājot bitumenu	Tanzānija	Tanzānija, Ruanda un Burundi	Priekšizpēti veic un projektus izstrādā ar Tanzānijas valdības finansējumu	460,00	-	-	-	-	460,00	358,80	5 gadi	
	Dāresalāmas dienvidu apvedceļš — ātrgaitas automaģistrāle (85,5 km)	Tanzānija	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Priekšizpēti veic un projektus izstrādā ar Tanzānijas valdības finansējumu	200,00	-	-	-	-	200,00	156,00	5 gadi	Ātrgaitas automaģistrāle atslogos centrālo transporta koridoru un palielinās Dāresalāmas pilsētas ienākošās un izejošās satiksmes caurlaides spēju
	Rumonge ostas būvniecība (priekšizpēte un būvniecība) Burundi	Burundi	Burundi, Tanzānija	Nav iesākts. Pieejama priekšizpēte	6,00	-	-	-	-	6,00	4,68	2011/12 - 2014/16	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Kajonza – Rusumo ceļa atjaunošana (92 km)	Ruanda	Ruanda un Tanzānija	Ruandas valdība mobilizē līdzekļus no <i>JICA</i> un <i>AfDB</i>	75,45	-	-	0,45	-	75,00	58,50	3 gadi	<i>JICA</i> pabeidza projekta vērtēšanu 2015. gada jūlijā
	Musanze – Cjanika ceļa (24 km) atjaunošana	Ruanda	Ruanda un Uganda	Sīki izstrādāta izpēte sāka 2015. gada martā. To plānots pabeigt 2015. gada novembrī	26,20	-	-	0,20	-	26,00	20,28	3 gadi	Darbiem vēl nav pieejams finansējums
	Ngoma – Ramiro – Njanza ceļa (130 km divos posmos) atjaunināšana. Sasaiste ar centrālo koridoru	Ruanda	Ruanda un Tanzānija	Sīki izstrādāta izpēte pabeigta 2015. gada janvārī	170,00	-	-	0,50	-	169,50	132,21	4 gadi	Darbiem vēl nav pieejams finansējums
	Prāmju ostas būvniecība Tanganikas ezerā	Burundi	Burundi un Tanzānija	Nav iesākts	12,00	-	-	-	-	12,00	9,36	2012 - 2016	Darbiem vēl nav pieejams finansējums
	Valsts 6. autoceļa Mujinga – Kobero atjaunošana	Burundi	Burundi un Tanzānija		104,00	-	-	-	-	104,00	81,12		

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Valsts 12. autoceļa Gitega – Karuzi – Mujinga – Tanzānija atjaunošana un pagarināšana	Burundi	Burundi un Tanzānija	Sīki izstrādāts projekts pabeigts	89,60	-	-	-	-	89,60	69,89		
	Valsts 18. autoceļa Njakararo – Mvaro – Gitega atjaunošana	Burundi	Burundi un Tanzānija	Sīki izstrādāts projekts pabeigts	44,80	-	-	-	-	44,80	34,94		Darbiem posmā Mvaro – Gitega vēl nav pieejams finansējums
	Valsts 7. autoceļa Bužumbura – Njakararo atjaunošana	Burundi	Burundi un Tanzānija	Sīki izstrādāts projekts pabeigts	60,00	-	-	-	-	60,00	46,80		
	Valsts 1. autoceļa Bužumbura – Kajanza – Kanjaruhauta atjaunošana un pagarināšana	Burundi	Burundi, Ruanda	Sīki izstrādāts projekts pabeigts	138,00	-	-	-	-	138,00	107,64		
	101. vietējās nozīmes autoceļa būvniecība	Burundi			49,20	-	-	-	-	49,20	38,38		

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Valsts 6. autoceļa pagarināšana līdz Kajanzai	Burundi	Burundi, Ruanda	Sīki izstrādāts projekts pabeigts posmam no Kobero līdz Mujingai	156,00	-	-	-	-	156,00	121,68		
	Valsts 2. autoceļa Bužumbura – Gitega atjaunošana	Burundi	Burundi un Tanzānija		52,00	-	-	-	-	52,00	40,56		
	Valsts 16. un 17. autoceļa Gitega – Bururi – Makamba (127 km) atjaunošana un būvniecība	Burundi	Burundi un Tanzānija		145,20	-	-	-	-	145,20	113,26		
	Rujīgi – Gisuru – Gahumo (Burundi – Tanzānija) (80 km) ceļa posma priekšizpēte un būvniecība	Burundi	Burundi un Tanzānija	Nav iesākts	70,00	-	-	-	-	70,00	54,60		Izmaksas noteiks izpētē

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Standarta platuma dzelzceļa līnijas būvniecība posmā Dāresalāma – Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati (1670 km)	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Priekšizpēte par standarta platuma dzelzceļa līnijas būvniecību posmā Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati veikta ar <i>AfDB</i> finansējumu (USD 2,80 miljoni). Priekšizpēti par standarta platuma dzelzceļa līnijas atjaunināšanu posmā Dāresalāma – Isaka veica <i>BNSF</i> ar <i>USTDA</i> un <i>BNSF</i> kopīgu finansējumu (USD 0,9 miljoni). Sīki izstrādātu tehnisko izpēti par dzelzceļa līniju visā garumā (Dāresalāma – Isaka – Kigali/Keza – Gitega – Musongati) pabeigs 2013. gada februārī ar <i>AfDB</i> finansējumu (USD 8,9 miljoni). Projektu koordinē sekretariāts, ko vada Tanzānija un Ruanda.	5 580,00	-	-			5 580,00	4 352,40	8 gadi	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
				<p>Projekta sekretariāts atrodas šajās valstīs. <i>DBI</i> no Vācijas un <i>BNSF</i> no ASV veiktā priekšizpēte ir pabeigta.</p> <p>Pašlaik tiek veikta sīki izstrādāta tehniskā izpēte, ko finansē <i>AfDB</i> USD 8,9 miljonu apmērā, lai pārveidotu projektu par PPP un veiktu izpēti pirms ieguldījumu veikšanas/ priekšizpēti par prioritārajiem pasākumiem.</p> <p>Ziņojuma projekts ir plānots 2012. gada decembrī, bet gala ziņojums — 2013. gada februārī</p>									

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Standarta platuma dzelzceļa līnijas Mombasa – Kampala – Kigali projekts	Ruanda	Ruanda, Uganda, Kenija un Burundi	Mombasa – Nairobi posma būvniecība sākās 2013. gada novembrī. Šo posmu galvenokārt finansē Ķīnas Eksporta un importa banka, bet būvniecību īsteno Ķīnas Ceļu un tiltu korporācija (CRBC);	13 800,00	-	-		6 500	7 300,00	5 694,00	2014.–2019. gads (institucionālais satvars, finansēšana un projekta izstrāde — 2 gadi; būvniecība — 3 gadi)	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
				- priekšizpēti par Nairobi – Malaba posmu veic Ķīnas Komunikāciju būvniecības uzņēmums (CCCC), un to plānots pabeigt 2015. gada septembrī; sākotnējais tehniskais projekts Malaba – Kampala posmam pabeigts 2014. gada augustā. Ugandas valdība un Ķīnas Ostu inženierijas uzņēmums (CHEC) 2015. gada martā noslēdza vienošanos par šā posma būvniecību, tostarp ziemeļu maršrutu līdz Gulu un Nimulei;									

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes	
				<p>- Uganda un Dienvidsudāna ir sākušas kopīgi īstenot sākotnējo tehnisko projektu Tororo – Nimule – Juba posmam.</p> <p>- Uganda un Ruanda ir sākušas kopīgi īstenot sākotnējo tehnisko projektu Kampala – Kigali posmam un atzariem, ko ir plānots pabeigt 2015. gada oktobrī.</p> <p>Finansējuma mobilizēšanas process ir sākts minētajās trīs valstīs</p>										

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Njanguge – Magu – Musoma (184,2 km) ceļa posma atjaunošana	Tanzānija	Tanzānija un Kenija	Atjaunošana ir pabeigta posmā no Simiju/Maras robežas līdz Musomai 85,5 km garumā. Trūkstošais posms, kam ir vajadzīgs finansējums, ir no Njanguges līdz Simiju/Maras robežai (80 km). Priekšizpēte pabeigta 2008. gada jūnijā, bet sāki izstrādāts tehniskais projekts pabeigts 2009. gadā ar ES finansējumu	115,00	0,67	-	-	-	114,33	89,18	5 gadi	Projektu varētu finansēt no 10. EAF līdzekļiem (RIP)

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Kidahve – Kibondo – Njakanazi ceļš (310 km)	Tanzānija	Tanzānija, Burundi un Ruanda	Pavisam 100 km (50 km no Njakanazi līdz Kasulu, un 50 km no Kidahves līdz Kasulu) tiek klāts bitumens, izmantojot Tanzānijas valdības finansējumu. Trūkstošais posms, kurā nav piešķirts finansējums būvniecībai, ir 250 km. Izmantojot NEPAD – IPPF finansējumu, tiek veikts konsultantu konkurss, lai atjauninātu priekšizpēti un sīki izstrādāto projektu posmam no Kasulu līdz Njakanazi (210 km) un priekšizpēti posmam Kasulu – Mugina (45 km) (Tanzānijas un Burundi robeža)	255,00	-	-	-	-	255,00	198,90	5 gadi	

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Malindi – Lungalunga – Bagamojo ceļa posma būvniecība (503 km)	5 %	Kenija un Tanzānija	Priekšizpēte un sīki izstrādāti tehniskie projekti ir pabeigti	571,00					571,00	445,38	5 gadi	Priekšizpēti un sīki izstrādātos tehniskos projektus pilnībā finansē <i>A/DB</i> . Primāri tas ir savienojums ar koridoru Nr. 1 un <i>LAPSSET</i> .
	Tanga – Moši – Aruša – Musoma dzelzceļa līnija	Tanzānija	Tanzānija, Uganda un Kenija	Notiek priekšizpēte (izmaksas 2 miljardi Tanzānijas šiliņu)	1 903,00	-	-	-		1 903,00	1 484,34	2012-2017	2012.–2017. gads Projektā paredzēts uzlabot, atjaunināt un būvēt dzelzceļa līniju no Tangas līdz Musomai ar atzaru līdz Natrona ezeram pie Mtovambu. Dzelzceļa līnija savieno Ugandu un Tangas ostu
	Pašreizējās dzelzceļa līnijas Voi – Taveta atjaunošana 110 km garumā	Kenija	Kenija, Tanzānija	Priekšizpēte pabeigta	18,00								
	Lidostas iekārtu atjaunināšana Karumes lidostā Pembā	Tanzānija/Zanzibāra	Kenija, Tanzānija, Uganda	Priekšizpēte pabeigta	12,12								

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
Enerģijas ražošana (enerģētika)	Rusizi IV hidroelektrostacijas izpēte un būvniecība (285 MW)	Ruanda	Ruanda un Burundi	Priekšizpēte pabeigta. Jāveic priekšizpēte	500,00	-	-	-	-	500,00	390,00		Notiek sarunas ar Rusizi III attīstītājiem
	Rusizi III elektrostacijas ar jaudu 145 MW būvniecība	Ruanda	Ruanda un Burundi	Visa izpēte jau pabeigta. Notiek sarunas ar privāto attīstītāju	405,00	2,82		-		402,18	313,70	2015-2019	Plānots attīstīt kā PPP

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Sašķidrinātās dabasgāzes kopīga rūpnīca (100 MW)	Ruanda	Ruanda un Kenija	Kenija ir sākusi iepirkumu par 700 MW elektrostaciju, tostarp peldošu iekārtu, glabātuvi un regazifikācijas iekārtu, ko plānots novietot Mombasas apgabalā (jāapspriež ar Ruandu). Ruandas valdība ar Infrastruktūras ministrijas starpniecību izstrādāja koncepciju par 1000 MW projektu, ko pēc tam apsprieda ar Keniju	900,00	-	-	-	-	900,00	702,00	Ņemot vērā projekta sarežģītību, jo īpaši SDG peldošo iekārtu, glabātuvi un regazifikācijas iekārtu, būvniecības laiks ir 2–3 gadi (izņemot finansējuma mobilizēšanu un iepirkumu)	Visu projekta aspektu noostas līdz elektrostacijai un tālāk līdz sadales tīklam tehniskās iespējamības pilnīgs novērtējums. Projekta finansiālās iespējamības pilnīgs novērtējums, pamatojoties uz kapitāla izmaksām un SDG pieprasījuma un cenu prognozēm. Novērtējums par to, vai šis projekts būtu jāīsteno publiski, katrai valstij piešķirot finansējumu, vai privāti, katrai valstij garantējot daļu maksājuma, ko pieprasījis privātais uzņēmējs

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Pārvades līnijas būvniecība no Ugandas līdz Kenijai, lai palielinātu enerģijas piegādi Kenijas valsts tīkla (127 km, 220 kV) Lessos – Tororo starpsavienojumam	Kenija	Uganda, Kenija	Priekšizpēte pabeigta, sagatavošanās darbi, projekts un iepirkuma dokumenti sagatavoti	56,00	-	-	-	-	56,00	43,68	5 gadi	Projekts pēc būtības ir reģionāla mēroga, un tas palīdzēs palielināt enerģijas piegādi reģionā. Plānotā jauda 200 MW
	Pārvades līnijas būvniecība no Tanzānijas līdz Kenijai, lai palielinātu enerģijas piegādi Kenijas valsts tīkla (100 km, 400 kV) divkāršajā līnijā starp Isinju un Namangu	Kenija	Kenija, Tanzānija	Priekšizpēte pabeigta. Sagatavošanās darbi, projekts un iepirkuma dokumenti sagatavoti	55,00	-	-	-	-	55,00	42,90	5 gadi	Plānotā jauda 1300 MW

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Enerģijas starpsavienojuma Tanzānija – Zambija – Kenija (TZK) projekts. 292 km garā posma Iringa – Mbeja, 670 km garā posma Iringa – Šiņanga un 414,4 km garā posma Singida – Aruša pagarināšana, 400 kV pārvades līnijas no Zambijas līdz Tanzānijai un Kenijai pagarināšana	Tanzānija	Tanzānija un Kenija	Priekšizpēte pabeigta (Mbeja – Iringa, Iringa – Šiņanga un Singida – Aruša); notiek īstenošana posmā Iringa – Šiņanga	911,23	-	-	470,00	-	441,29	344,21	4 gadi	Partneri attīstības jomā — Pasaules Banka, JICA, EIB, EDCF — ir gatavi finansēt posmu Iringa – Šiņanga (USD 470 miljoni); aizdevēju konsorcijs (PB/IDA, AfDB, JICA un Francijas Attīstības aģentūra (AFD)) ir izrādījuši interesi finansēt posmu Singida – Aruša (USD 242,09 miljoni), bet Mbeja – Iringa posmam (USD 199,2 miljoni) finansējums tiek meklēts

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Pārvades līnijas: 1) 400 kV līnija posmā Olvijo – Nímule – Juba (190 km) 2) 200 kV līnija posmā Nkenda – Mpondve – Beni (70 km) 3) 200 kV līnija posmā Masaka – Mvanza (85 km)	Uganda	Uganda un Tanzānija	Jāveic priekšizpēte	162,00	-	-	-	-	162,00	126,36	4 gadi	
IKT UN TELESĀKARI	Pārrobežu savienojamība (līnija līdz Austrumāfrikas zemūdens vadam) (priekšizpēte un būvniecība)	Ruanda	Kenija, Uganda, Ruanda, Burundi un Tanzānija	Statuss atjaunināts 2014. gada septembrī. Noslēgts ilgtermiņa nomas līgums par 2,4 gb/s piegādi Ruandai. Šī jauda ir nepietiekama, ņemot vērā Ruandas vajadzības	32,00	-	-	-	-	32,00	24,96	3 gadi	Steidzami ir jāizveido īpašs tumšās optiskās šķiedras riņķis, kas savienotu visas piecas galvaspilsētas EAC reģionā. Tas samazinās datplūsmas izmaksas, kā arī palielinās jaudu valstīs

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	IKT parku izveide Kenijā un Ruandā (Ruandas Tehnopolē)	Kenija	Kenija un Ruanda	5000 akri zemes iegādāti un iežogoti IKT parka būvniecībai, Konzas tehnoloģiju pilsētas ģenerālplāns apstiprināts, iepirkumā izvēlēts pirmais ģenerālplāna īstenošanas partneris, birojam uz vietas pieslēgta elektroenerģija, notiek Tvakes dambja būvniecība, izurbti 10 urbumi, notiek tirdzniecības paviljona būvniecība, izveidota 10 km plata buferzona, notiek pievadceļa būvniecība un sākti ēku celtniecības darbi	11 765,00					11 765,00	9 176,70	12 gadi	Notikusi starptautiska ieguldītāju konference, notikusi celtniecības darbu atklāšanas ceremonija, 14 starptautiskiem ar IKT saistītiem uzņēmumiem, piemēram, <i>IBM, Microsoft, Google, Safaricom</i> un <i>Local Banks</i> , sākot celtniecību, valdība plāno īstenot projektu kā PPP

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
		Kenija un Ruanda	EAC	Statuss atjaunināts 2014. gada septembrī. 61,3 ha lielam tehnoloģiju parkam ir pabeigts ģenerālplāns, uzņēmējdarbības plāns un augsta līmeņa arhitektūras projekts. Nākamais posms: 1. sīki izstrādāta arhitektūras projekta gatavošana; 2. tehnoloģiju parka fiziskās infrastruktūras attīstība; 3. reģionālā izcilības centra būvniecība ir iepļānota šā gada laikā (uz 22 mēnešiem)	230,00	-	-	-	-	230,00	179,40	2014-2019	Tā kā tehnoloģiju parka būvniecība rada lielas izmaksas Ruandas valdībai, esam spiesti apsvērt posmu pieeju, kas nozīmē, ka tehnoloģiju parka būvniecības pabeigšanai būs vajadzīgi 10 gadi. Ja būs pieejami līdzekļi, mēs varēsim pabeigt tehnoloģiju parku uz pusi īsākā laikā (atbilstoši īstenošanas laika grafikam)

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Reģionāla interneta apmaiņas punkta (RIAP) izveide	Ruanda	Ruanda, Burundi, Kenija, Uganda un Tanzānija	Sagatavošanās (sākuma) posms 2013.–2015. gads	15,00	-	-	-	-	15,00	11,70	2013-2015	NEW. Tas ļaus izveidot infrastruktūru un pakalpojumus, lai mazinātu reģionālo atkarību no starptautiskajiem operatoriem, saglabājot reģionā reģionālo datplūsmu
	Reģionālā izglītības un pētniecības tīkla projekts (RIPT)	Ruanda	Ruanda un Tanzānija	Ruandā un Tanzānijā sāks izmēģinājuma projekts 2013.–2015. gads	20,00	-	-	-	-	20,00	15,60	2013- 2015	Reģionā pētniecība un attīstība ir ierobežota, un ir nepietiekama institucionālā spēja radīt inovācijas. Projektā tiks izveidots tīpašs, izmaksu ziņā efektīvs un augstas veiktspējas datu tīkls, kas savstarpēji savienos pētniecību, augsta līmeņa saskarpunktu un starptautiskās pētniecības un izglītības resursus, izmantojot <i>Ubuntunet</i> un internetu
	Kombinēta mēslojuma rūpnīcas būvniecība	Kenija	Ruanda, Burundi, Kenija, Uganda un Tanzānija	Priekšizpēte pabeigta	3,20							5 gadi	Veicināt pieeju kvalitātvam mēslojumam par pieejamu cenu

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
SPĒJAS UZLABOŠANA UN INSTITUCIONĀLAIS REGULĒJUMS	Spējas uzlabošana un tehnoloģiju pārnese sanitāros un fitosanitāros jautājumos EAC partnervalstīs, lai izpildītu starptautiskos standartus Līdzekļus izmantos, lai apmācītu par standartiem un kvalitātes nodrošināšanu atbildīgos darbiniekus, piedalītos Codex, OIE un IPPC ("trīs māsas") un īstenotu gan reģionālus, gan starptautiskus SFS standartus, tostarp izveidotu akreditētas laboratorijas, teritorijas bez slimībām	EAC	EAC	Priekšizpēte pabeigta	60,25	-	-	0,25	-	60,00	46,80	5 gadi	FAO bioloģiskās drošības projekts saskaņā ar ANO kopējo programmu, no kuras piešķirti USD 247 256

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Zivju barošanai paredzētu ceļu būvniecība ap Viktorijas ezeru	Kenija	Kenija, Uganda un Tanzānija	Notiek	7,10	-	-	-	-	7,10	5,54	3 gadi	
	Standartu un kvalitātes pārbaudes robežpunktu izveide (Namanga, Sirari, Holili un Tunduma)	Tanzānija	Tanzānija un Kenija	Notiek	13,00	-	-	-	-	13,00	10,14	4 gadi	Šā projekta īstenošana palīdzēs novērst vai būtiski samazināt nelegālu zvejniecību un uzlabot bioloģisko daudzveidību, zivju nozveju un zivju piegādi, tādējādi palielinot valdības ieņēmumus no zvejas darbībām
Viktorijas ezera projekti	Bellas ostas atjaunošana un paplašināšana ar prāmjiem līdz Kisumu un Mvanzai	Uganda	Uganda, Tanzānija un Kenija	Jāveic priekšizpēte	157,89	-	-	-	-	157,89	123,15	4 gadi	Jāapstiprina citu līdzekļu devēju piešķirtās summas. <i>AfDB</i> ir izrādījusi interesi

	Projekta apakšsadaļa	Vieta	Ģeogrāfiskais tvērums	Pašreizējais statuss	Kopējās lēstās izmaksas (miljoni USD)	ES	ES dalībvalstis	Citi līdzekļu devēji	EAC partnervalsts	Trūkstošais finansējums (miljoni USD)	Ekvivalents euro (USD 1 = EUR 0,78)	Īstenošanas periods	Piezīmes
	Zivsaimniecības produktu pārdošanas infrastruktūras attīstīšana	Kenija	Kenija, Ruanda, Uganda, Tanzānija un Burundi	Notiek	46,60							5 gadi	Lai palielinātu eksportu, samazinātu pēczvejas radītos zaudējumus un palielinātu zivju nozveju un zivjaudzētāvās iegūto zivju daudzumu
	Nelikumīgas un nereglamentētas zvejas apkarošana	Kenija	Kenija, Ruanda, Uganda, Tanzānija un Burundi	Notiek	46,60							5 gadi	Uzraudzības, kontroles un pārraudzības sistēmu uzlabošana
	Uzlabot ūdens transportu Viktorijas ezerā	Uganda	Uganda, Tanzānija un Kenija	Notiek priekšizpēte	100,00	-	-	-	-	100,00	78,00	5 gadi	Projektā paredzēts navigācijas palīgīdzekļu iepirkums, lai aizstātu nolietotos līdzekļus
LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKSAIMNIECĪBAS DZĪVNIKI	Teritoriju bez slimībām izveide	Kenija	Kenija, Ruanda, Uganda, Tanzānija un Burundi		4.10							5 gadi	Veicināt dzīvnieku produktu piekļuvi vietējiem, reģionāliem un ārējiem tirgiem atbilstoši starptautiskajiem standartiem
				Kopā	71 520,68	3,49	-	471,40	6 531,46	62 777,77	32 221,32		

ATTĪSTĪBAS KRITĒRIJI, MĒRĶI UN RĀDĪTĀJI

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
1. INFRASTRUKTŪRA						
1.1. Enerģētika	Uzlabot <i>EAC</i> partnervalstu piekļuvi mūsdienīgiem, drošiem, dažādiem un atjaunojamiem energoresursiem par konkurētspējīgām cenām, lai veicinātu reģionālo un starpreģionālo tirdzniecību	Pašreizējā enerģijas jauda (hidroelektroenerģija, cukurniedru izspaidas, siltuma enerģija, ģeotermālā enerģija un dabasgāze) ir aptuveni 3597 MW, tomēr plānotā jauda ir 18 744 MW 2030. gadā un 21 173 MW 2033. gadā Nav reģionāla energosistēmu tīkla, kas savienotu visas <i>EAC</i> partnervalstis	Palielināt jaudu par 1613 MW (40 % no kopējā plānotā ražošanas apmēra) Uzbūvētas un <i>EAC</i> reģionā darbojas divas augsta sprieguma starpsavienojuma līnijas	Palielināt jaudu par 3225 MW (40 % no kopējā plānotā ražošanas apmēra) Uzbūvētas un <i>EAC</i> reģionā darbojas četras augsta sprieguma starpsavienojuma līnijas Modernizēt uzlaboto infrastruktūras spēju Uzlabota piekļuve privātā sektora iekārtām līdz vismaz 75 % Uzlabota energoapgādes drošība līdz 95 %	Palielināt jaudu par 6773 MW (40 % no kopējā plānotā ražošanas apmēra: 21 173 MW) Savstarpēji savienot visus <i>EAC</i> partnervalstu valsts elektroenerģijas tīklus Uzlabota piekļuve privātā sektora iekārtām līdz 100 % Uzlabota energoapgādes drošība līdz 99 %	Procentuāli mainīt saražotās elektroenerģijas īpatsvaru megavatos Samazināt elektroenerģijas izmaksas Samazināt paļaušanos uz fosilo kurināmo Jaunu pārrobežas starpsavienojumu skaits Reģionālā energosistēma darbojas pilnā apmērā Jaunu savienojumu ar privāto sektoru īpatsvars % Energoapgādes drošības uzlabojums %

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
		Enerģētikas politika, tiesiskais un normatīvais regulējums nav saskaņots un/vai nav pievilcīgs ieguldītājiem	Enerģētikas politika, tiesiskais un normatīvais regulējums ir saskaņots un pievilcīgs ieguldītājiem Uzlabota ar enerģētikas nozari saistītu iestāžu institucionālā, tehniskā un administratīvā spēja	Izveidota partnerība, saistīti uzņēmumi un kopuzņēmumi Palielināti ieguldījumi pētniecībā un attīstībā Uzlabota energoapgāde un tās drošība	Attīstīta partnerība, saistīti uzņēmumi un kopuzņēmumi Attīstītas un nodotas tehnoloģijas Stabilizēta energoapgāde	Saskaņotu tiesisko un normatīvo regulējumu skaits Jaunu, drošu ieguldījumu skaits (tostarp PPP nolīgumi) Iegūtas jaunas tehnoloģijas Uzlabota energoresursu pārvaldības spēja valsts un reģionālā līmenī Uzlabota energoapgādes drošība
1.2. Transports	Uzlabot valsts un reģionālo savienojamību, lai veicinātu reģionālās ekonomiskās integrācijas padziļināšanos un cilvēku un preču apriti	Reģionālais tīkls ietver: aptuveni 178 737 km ceļu, no kuriem aptuveni 22 347 km ir bruģēti, savukārt 156 390 km nav bruģēti (2011. gadā)	Attīstīto un uzlaboto jaukta tipa infrastruktūras sistēmu stāvoklis: Par 4 % (600 km) samazināts nebruģēto (grants) ceļu garums Austrumāfrikas ceļu tīklā	Attīstīto un uzlaboto jaukta tipa infrastruktūras sistēmu stāvoklis: Par 15 % (2220 km) samazināts nebruģēto (grants) ceļu garums Austrumāfrikas ceļu tīklā	Attīstīto un uzlaboto jaukta tipa infrastruktūras sistēmu stāvoklis: Par 22 % (3240 km) samazināts nebruģēto (grants) ceļu garums Austrumāfrikas ceļu tīklā	Reģionālās un starpreģionālās tirdzniecības apmēra pieaugums % Pārvadāšanas izmaksu samazinājums Reģionālās un starpreģionālās satiksmes (sauszemes, dzelzceļa, gaisa un ūdens) apmēra pieaugums % Samazināts apstrādē pavadītais laiks Uzbūvēti un uzturēti trūkstošie ceļa posmi un reģionālie koridori (km)

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
		<p>Reģionā nav standarta platuma dzelzceļa. EAC reģionā ir aptuveni 8100 km dzelzceļa sliežu, no kuriem aptuveni 6000 km tiek aktīvi izmantoti</p> <p>Piecas galvenās jūras ostas un vairākas iekšzemes ostas</p> <p>11 starptautiskas lidostas</p>	<p>Attīstīti divi jauni, standarta platuma savienojumi</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas trīs prioritārās ostas</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas trīs prioritārās lidostas</p> <p>Izstrādāta reģionālā transporta politika un tiesiskie regulējumi</p> <p>Uzlabota ar transporta nozari saistītu iestāžu institucionālā, tehniskā un administratīvā spēja</p>	<p>Attīstīti trīs jauni, standarta platuma savienojumi, bet divi savienojumi darbojas</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas četras prioritārās ostas</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas trīs prioritārās lidostas</p> <p>Starp uzņēmējiem izveidotas partnerības, saistītie uzņēmumi un kopuzņēmumi</p>	<p>Attīstīti četri jauni, standarta platuma savienojumi, bet pieci savienojumi darbojas</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas piecas prioritārās ostas</p> <p>Attīstītas, paplašinātas un/vai modernizētas piecas prioritārās lidostas</p> <p>Uzlabota transporta nozares drošība un uzticamība</p> <p>Uzlabota cilvēku pārvietošanās un transportlīdzekļu satiksme (tostarp preču plūsma)</p>	<p>Attīstīto, paplašināto un/vai modernizēto ostu skaits</p> <p>Attīstīto, paplašināto un/vai modernizēto lidostu skaits</p> <p>Jaunu, drošu ieguldījumu skaits (tostarp PPP nolīgumi)</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
1.3. Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas (IKT)	Attīstīt un modernizēt IKT infrastruktūru, lai veicinātu reģionālo un starpreģionālo tirdzniecību un pakalpojumu sniegšanu	Visas EAC partnervalstis ir sasaistītas ar optiskās šķiedras kabeli. Tomēr IKT ir dārgas, un tikai aptuveni 13 % iedzīvotāju ir pieejams internets, savukārt aptuveni 50 % iedzīvotāju ir mobilo sakaru abonenti	<p>Attīstīta viengabala pārrobežu IKT infrastruktūra</p> <p>20 % iedzīvotāju ir pieejams internets, savukārt aptuveni 60 % iedzīvotāju ir mobilo sakaru abonenti</p> <p>Cilvēkresursu jaudas attīstīšana, pakalpojumu standartu un institucionālo struktūru uzlabošana</p> <p>Izstrādāts un saskaņots IKT tiesiskais un normatīvais regulējums</p>	<p>80 % uzņēmēju ir pieslēgti liela ātruma sakariem</p> <p>40 % iedzīvotāju ir pieejams internets, savukārt aptuveni 75 % iedzīvotāju ir mobilo sakaru abonenti</p> <p>Starp uzņēmējiem izveidotas partnerības, saistītie uzņēmumi un kopuzņēmumi</p> <p>Tehnoloģiju izstrāde, pārnese un lietošana, pētniecība un attīstība, inovācijas</p>	<p>Droši darījumi un pakalpojumi (piemēram, e-pakalpojumi, e-komercija, e-valdība, e-veselība)</p> <p>Interneta tarifi samazināti par 60 %</p> <p>60 % iedzīvotāju ir pieejams internets, savukārt aptuveni 90 % iedzīvotāju ir mobilo sakaru abonenti</p>	<p>Attīstītu viengabala pārrobežu IKT infrastruktūru skaits</p> <p>Joslas platuma paplašinājums %</p> <p>Interneta izmaksu samazinājums %</p> <p>Darījumu tiešsaistē pieaugums %</p> <p>Tālruņa un mobilo sakaru abonentu un interneta lietotāju skaita pieaugums %</p> <p>Jaunu, drošu ieguldījumu skaits (tostarp PPP nolīgumi)</p> <p>IKT speciālistu skaita pieaugums %</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
2. LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKSAIMNIECĪBAS DZĪVNIEMI						
	<p>Uzlabot ražošanu un produktivitāti</p> <p>Uzlabot un attīstīt lauksaimniecības nozari (vērtības palielināšana)</p>	<p>Uzlabot svarīgāko kultūru (kafijas, tējas un cukurniedru) ražošanu un produktivitāti no 10,95 miljoniem tonnu)</p> <p>Palielināt lauksaimniecības dzīvnieku (liellopu, aitu, kazu, cūku, mājputnu) ražošanu un produktivitāti no attiecīgi 56,6 miljoniem, 32,3 miljoniem, 61,9 miljoniem, 7,9 miljoniem un 143 miljoniem</p> <p>Pašlaik eksporta ar pievienoto vērtību īpatsvars ir mazāks nekā 10 %</p>	<p>Uzlabot labības un lauksaimniecības dzīvnieku ražošanu un produktivitāti par 15 %</p> <p>Palielināta lauksaimniecības dzīvnieku (liellopu par 10 %, aitu par 25 %, kazu par 4 %, cūku par 20 %, mājputnu par 10 %) ražošana un produktivitāte</p> <p>Eksporta ar pievienoto vērtību īpatsvars ir palielināts līdz vismaz 20 %</p>	<p>Uzlabot labības un lauksaimniecības dzīvnieku ražošanu un produktivitāti par 25 %</p> <p>Palielināta lauksaimniecības dzīvnieku (liellopu par 15 %, aitu par 30 %, kazu par 10 %, cūku par 25 %, mājputnu par 15 %) ražošana un produktivitāte</p> <p>Eksporta ar pievienoto vērtību īpatsvars ir palielināts līdz vismaz 50 %</p>	<p>Uzlabot labības un lauksaimniecības dzīvnieku ražošanu un produktivitāti par 30 %</p> <p>Palielināta lauksaimniecības dzīvnieku (liellopu par 20 %, aitu par 35 %, kazu par 15 %, cūku par 30 %, mājputnu par 20 %) ražošana un produktivitāte</p> <p>Eksporta ar pievienoto vērtību īpatsvars ir palielināts līdz vismaz 75 %</p>	<p>Uzlabots reģionālais pārtikas nodrošinājums</p> <p>Palielināts lauksaimniecības produktu eksports</p> <p>Palielināts lauksaimniecības produktu ražošanas īpatsvars reģionā %</p> <p>Novērsti ar tarifiem nesaistīti tirdzniecības šķēršļi <i>EAC</i></p> <p>Uzlabots reģionālais pārtikas nodrošinājums</p> <p>Palielināta lauksaimniecības dzīvnieku ražošana reģionā %</p> <p>Palielināts lauksaimniecības produktu eksporta apmērs</p> <p>Pārdoto primāro produktu pievienotās vērtības pieaugums % kopējā eksporta apmērā</p> <p>Attīstīto mūsdienīgo un konkurētspējīgo lauksaimniecībā balstīto nozaru skaits</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
	<p>Uzlabot lauksaimniecības preču tirdzniecību un piekļuvi tirgum</p> <p>Uzlabot un attīstīt lauksaimniecības infrastruktūru</p>	<p>Pašlaik lielākās daļas produktu reģionālās tirdzniecības īpatsvars kopējā reģionālajā tirgū ir aptuveni 10 %</p> <p>Neatbilstoša tirgus infrastruktūra</p>	<p>Reģionālās tirdzniecības īpatsvars palielināts līdz 30 %</p> <p>Finanšu tirgu attīstība par 30 %, atbalstot lauksaimniecības apdrošināšanu un finansēšanu</p> <p>Izveidota un saskaņota reģionālās pārdošanas informācijas sistēma</p> <p>Izveidota jauna tirgus infrastruktūra un esošās struktūras modernizētas ar mūsdienīgām iekārtām 20 % apmērā</p>	<p>Reģionālās tirdzniecības īpatsvars palielināts līdz 50 %</p> <p>Finanšu tirgu attīstība par 50 %, atbalstot lauksaimniecības apdrošināšanu un finansēšanu</p> <p>Pārdošanas informācijas sistēmas tvērums paplašināts līdz 20 %</p> <p>Tirgus infrastruktūra izveidota un modernizēta ar mūsdienīgām iekārtām 40 % apmērā</p>	<p>Reģionālās tirdzniecības īpatsvars palielināts līdz 80 %</p> <p>Finanšu tirgu attīstība par 80 %, atbalstot lauksaimniecības apdrošināšanu un finansēšanu</p> <p>Pārdošanas informācijas sistēmas tvērums paplašināts līdz 100 %</p> <p>Ieguldījumi pētniecībā un attīstībā</p> <p>Tirgus infrastruktūra izveidota un modernizēta ar mūsdienīgām iekārtām 100 % apmērā</p>	<p>Procentuāli palielināts lauksaimniecības produktu eksporta īpatsvars IKP</p> <p>Izveidoto finanšu iestāžu un apdrošināšanas programmu skaits</p> <p>Apdrošināto lauksaimniecības investīciju skaits</p> <p>Ieviesta reģionālā lauksaimniecības produktu pārdošanas un informācijas sistēma</p> <p>Lauksaimniecības standartu saskaņošana <i>EAC</i></p> <p>Kvalitātes nodrošināšana, līmeņi un sertifikācija</p> <p>Uzbūvētu un atjaunotu lauksaimniecības produktu tirgus iekārtu skaits</p> <p>Izveidota un modernizēta tirgus infrastruktūra</p> <p><i>EAC</i> iekšējās tirdzniecības apmēra un vērtības pieaugums %, izmantojot izveidoto infrastruktūru</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
3. ZIVSAIMNIECĪBA						
	<p>Veicināt un attīstīt zivju un zivju produktu reģionālo un starptautisko tirdzniecību</p> <p>Attīstīt, atjaunināt un modernizēt zivsaimniecības un akvakultūras infrastruktūru</p>	<p>Zivsaimniecības nozare ir neatīstīta</p> <p>Zivsaimniecības pievienotās vērtības īpatsvars IKP ir 1,3 %</p> <p>Mūsdienām neatbilstoša zvejsaimniecības infrastruktūra</p>	<p>Zivsaimniecības pievienotās vērtības īpatsvars IKP ir palielināts līdz 4 %</p> <p>Pārdoto zivju un zivju produktu daudzums ir palielināts par 30 %</p> <p>Pašreizējā zivsaimniecības, zivju pārvietošanas un pārstrādes infrastruktūra ir atjaunināta un modernizēta</p>	<p>Zivsaimniecības pievienotās vērtības īpatsvars IKP ir palielināts līdz 6 %</p> <p>Pārdoto zivju un zivju produktu daudzums ir palielināts par 60 %</p> <p>Izveidota un aprīkota jauna, mūsdienīga zivsaimniecības infrastruktūra</p> <p>Trīs zvejas ostas</p> <p>15 jaunas laivu būvētavas</p> <p>200 zivju izkraušanas vietas</p> <p>30 jauni zivju tirgi</p> <p>15 zivju pārstrādes rūpnīcas un</p> <p>300 dzesēšanas iekārtu sistēmas</p> <p>Zvejas apmērs iekšzemes ūdenstilpnēs un dziļjūras zvejas apmēri palielinājušies par 40 %</p>	<p>Zivsaimniecības pievienotās vērtības īpatsvars IKP ir palielināts līdz 13 %</p> <p>Pārdoto zivju un zivju produktu daudzums ir palielināts par 85 %</p> <p>Zvejas apmērs iekšzemes ūdenstilpnēs un dziļjūras zvejas apmērs palielinājies par 60 %</p> <p>Piecas jaunas zvejas ostas</p> <p>25 jaunas laivu būvētavas</p> <p>400 zivju izkraušanas vietas</p> <p>60 jauni zivju tirgi</p> <p>40 zivju pārstrādes rūpnīcas</p> <p>500 dzesēšanas iekārtu sistēmas</p>	<p>Palielināts zivsaimniecības pievienotās vērtības īpatsvars IKP %</p> <p>Palielināts saražoto un pārdoto zivju un zivju produktu daudzums %</p> <p>Palielināts izveidoto zivju sadales vietu skaits</p> <p>Palielināts nodrošināto tirgu skaits</p> <p>Atjauninātu un modernizētu zivju apstrādes un pārstrādes infrastruktūru skaits</p> <p>Jaunu zivju ostu skaits</p> <p>Jaunu zivju izkraušanas vietu skaits</p> <p>Iekšzemes ūdenstilpņu un dziļjūras zvejas licenču skaita palielināšanās</p> <p>Dzesēšanas iekārtu sistēmu skaita pieaugums</p> <p>Dažādu zivju un zivju produktu ar pievienoto vērtību skaita un veidu palielināšanās</p> <p>Iegādātu modernu zvejas kuģu skaits</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
	Nodrošināt efektīvu zivju resursu pārvaldību, aizsardzību un saglabāšanu	<p>Mūsdienām neatbilstoša akvakultūras infrastruktūra</p> <p>Ierobežoti dati par zivju krājumu potenciālu un par zivsaimniecības nozari</p>	<p>Atjaunināt un modernizēt pašreizējās ūdens saimniecības, zivju audzētavas un audzēšanas centrus, lai palielinātu akvakultūras produkciju par 10 %</p> <p>Atbilstošu akvakultūras tehnoloģiju ieviešana</p> <p>Izstrādāta politika, tiesiskais un normatīvais regulējums informācijas apmaiņai zivsaimniecības jomā</p> <p>Noteikts zivju krājumu potenciāls piekrastes ūdeņos un lielākajos ezeros</p>	<p>Modernizēti ūdens saimniecības, zivju audzētavas un audzēšanas centrus, lai palielinātu akvakultūras produkciju par 20 %</p> <p>Datu vākšanas, apstrādes un izplatīšanas iespēju iegūšana</p> <p>Noteikts zivju krājumu potenciāls teritoriālajos un EEZ ūdeņos</p>	<p>Akvakultūras produkcija palielināta par 30 % no zivsaimniecības produkcijas</p> <p>Izveidota uzticama, izmantojama un visaptveroša zivsaimniecības nozares datubāze un informācijas pārvaldības sistēma</p> <p>Noteikts zivju krājumu potenciāls jūras un iekšzemes ūdenstilpnēs</p>	<p>Jaunu ūdens saimniecību skaits</p> <p>Jaunu zivju audzētavu un barošanas centru skaits</p> <p>Atjaunināto un modernizēto ūdens saimniecību, zivju audzētavu skaits</p> <p>Apstiprinātas un izstrādātas atbilstošas akvakultūras tehnoloģijas</p> <p>Ieviesta funkcionāla zivsaimniecības nozares IS</p> <p>Ieviesta un darbojas zivsaimniecības nozares datubāze</p> <p>Iegādāto iekārtu skaits un veids; sagatavoto un izplatīto publikāciju skaits</p> <p>Tādu ūdenstilpņu skaits, kurās ir zināms zivju krājumu potenciāls</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
		Pieejama informācija par nelikumīgu zvejas praksi un tirdzniecību	Uzraudzības, kontroles un pārraudzības (UKP) sistēmas izveide reģionā	Sākt lietot reģionālās UKP sistēmas	Kritiskā situācijā esošo biotopu un ūdenstilpņu bioloģiskās daudzveidības aizsardzība un saglabāšana	Nelegālās zvejas un tirdzniecības samazinājums % Tādu gadījumu skaits, kad ir uzlabota kritiskā situācijā esošo biotopu situācija Saglabāto apdraudēto un izzūdošo zivju sugu skaits un veids Iegādāto UKP iekārtu skaits un veids Uzlabota ūdenstilpņu bioloģiskā daudzveidība
4. ŪDENS RESURSU PĀRVALDĪBA						
4.1. Ūdens resursi	Attīstīt ilgtspējīgu ūdens resursu izmantošanu un pārvaldību reģionā Attīstīt ūdensapgādes infrastruktūru apūdeņošanas un citām ražošanas vajadzībām Veicināt reģionālo sadarbību, lai nodrošinātu starpreģionālo ūdens resursu ilgtspējīgu izmantošanu	Lauksaimniecības produktu ražošanā <i>EAC</i> izmanto maz ūdens Ūdensapgādes infrastruktūra apūdeņošanas vajadzībām <i>EAC</i> reģionā ir slikta Notiek <i>EAC</i> reģionālā sadarbība, lai izmantotu kopējos ūdens resursus	Izstrādāta politika, tiesiskais un normatīvais regulējums Veikta ūdensapgādes infrastruktūras priekšizpēte, izstrādāts projekts un veikts iepirkums Politikas, tiesiskā un normatīvā regulējuma pārskatīšana	Veikta spējas uzlabošana, izstrādāts institucionālais regulējums Uzbūvētas un darbojas vismaz piecas ūdensapgādes sistēmas Veikt ar institucionālo regulējumu saistītās spējas uzlabošanu	Uzlabota ilgtspējīga ūdens resursu izmantošana un pārvaldība Uzbūvētas un darbojas vismaz desmit ūdensapgādes sistēmas Īstenota politika	Izstrādāta politika, tiesiskais, normatīvais un institucionālais regulējums Tādu gadījumu skaits, kad ir veikta priekšizpēte Tādu ūdensapgādes rūpnīcu skaits, kas ir uzbūvētas un darbojas Izstrādāta un tiek īstenota politika, tiesiskais, normatīvais un institucionālais regulējums

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
5. PRIVĀTĀ SEKTORA ATTĪSTĪBA						
	Veicināt privātā sektora attīstību, ieguldījumus, piegādes spēju un konkurētspēju	<p><i>EAC</i> privātā sektora attīstības stratēģija</p> <p><i>EAC</i> Ieguldījumu kodeksa modelis</p> <p>Reģionālās konkurences politika</p>	<p>Veiktas politikas, institucionālā, tiesiskā un normatīvā regulējuma atbilstošas reformas</p> <p>Uzlabota spēja sniegt institucionālu atbalstu privātā sektora attīstībai un ieguldījumu veicināšanai</p> <p>Regulējums partnerību, kopuzņēmumu, apakšlīgumu, ārpakalpojumu un saistīto uzņēmumu veidošanai un uzlabošanai</p>	<p>Plaši izplatītā uzņēmējdarbībā integrēto MMVU skaita pieaugums (%)</p> <p>Ieviestas jaunas nozares un pārveidotas pašreizējās</p> <p>Uzlabota <i>EAC</i> privātā sektora piekļuve EK finansēšanas iestāžu, piemēram, EIB, UAC un <i>CTA</i>, resursiem</p>	<p>Tādu <i>EAC</i> uzņēmumu skaita pieaugums (%), kas eksportē <i>EAC</i> reģionā ražotus izstrādājumus uz ES tirgu</p> <p>Palielinātas ĀTI plūsmas</p> <p>Palielināts eksporta apmērs un ieņēmumi</p>	<p>Darbojas <i>EAC</i> Ieguldījumu kodekss</p> <p>Uzlabota ieguldījumu veicināšana un uzņēmumu attīstīšana</p> <p>Palielināta piegādes jauda, konkurētspēja, dažādošana un vērtība</p> <p>Publiskās un privātās partnerības politika un normatīvais regulējums</p> <p>ĀTI pieaugums % un izveidoto partnerību pieaugums %</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
			<p>Izveidotas piemērotas administratīvās iestādes, tostarp vienas pieturas aģentūras, lai atbalstītu ieguldījumus</p> <p>Izstrādāts <i>EAC</i> publiskās un privātās partnerības regulējums</p>	Piekļuve aizdevumiem ar zemām procentu likmēm		<p>Eksporta gada ieņēmumu pieaugums %</p> <p>ES finanšu iestāžu ieguldījumu un uzņēmējdarbības finansējuma pieaugums %</p> <p>Izveidoti un privātajam sektoram pieejami īpaši fondi ieguldījumu projektu finansēšanai</p> <p>ES ieguldījumu <i>EAC</i> pieaugums %</p> <p>Izmantotās uzņēmumu spējas pieaugums %</p> <p><i>EAC</i> eksporta uz ES tirgu pieaugums %</p>
6. TIRGUS PIEKĻUVES JAUTĀJUMI						
6.1. SFS, TŠT	Attīstīt spēju pildīt ar tirdzniecību saistītus nolīgumus	Noslēgts <i>EAC</i> SFS protokols	<p><i>EAC</i> SFS protokols un pasākumi pielāgoti visās <i>EAC</i> partnervalstīs</p> <p>Izveidotas lauksaimniecības produktu noteikšanas, reģistrēšanas un izsekošanas sistēmas</p> <p><i>EAC</i> reģionālās tirdzniecības apmēra pieaugums līdz 30 %</p>	<p>Tiek īstenots <i>EAC</i> SFS protokols</p> <p><i>EAC</i> reģionālās tirdzniecības apmēra pieaugums līdz 50 %</p>	<p>Izveidot SFS izcilības centrus pārtikas drošuma, dzīvnieku un augu veselības jomā</p> <p><i>EAC</i> reģionālās tirdzniecības apmēra pieaugums līdz 80 %</p>	<p>Dzīvnieku, augu un pārtikas drošības pieaugums, izmantojot efektīvas brīdināšanas sistēmas, %</p> <p><i>EAC</i> reģionālās tirdzniecības apmēra pieaugums %</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgttermiņā (2033. gads)	
		Saskaņoti 1500 no 2500 <i>EAC</i> standartiem, kas atbilst starptautiskam līmenim	<p>1000 standarti saskaņoti <i>EAC</i> dalība standartu noteikšanas iestādēs</p> <p>Izstrādāt <i>EAC</i> tehniskā regulējuma režīmu</p> <p>Kopīgas TŠT uzraudzības komitejas, kas izveidotas divos gados pēc EPN īstenošanas</p> <p>Spēju uzlabošana TŠT un SFS programmatūras un tehniskās infrastruktūras jomā, tostarp izsekojamības, pārbaūžu, akreditācijas, riska analīzes, standartu un sertifikācijas jomā</p> <p><i>EAC</i> tehnisko regulējumu saskaņošana un paziņošana</p> <p>Informācijas apmaiņa</p>	<p>Starptautisko standartu pieņemšana</p> <p>Sistēmu un izstrādājumu sertifikācija</p> <p>Tehnoloģiju pārnese</p>	Akreditētas atbilstības novērtēšanas iestādes	<p>Novērsto tehnisko šķēršļu skaits</p> <p>Savstarpējās atzīšanas pārbaudes un sertifikāti</p> <p>Vairāk informācijas publiskots <i>EAC</i> portālā</p>

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
6.2. Muita un tirdzniecības veicināšana	Muitas tiesību aktu un procedūru saskaņošana un īstenošana	Ieviests <i>EAC</i> muitas pārvaldības akts Visas <i>EAC</i> partnervalstis ir PMO dalībvalstis	Veikta spēju uzlabošana muitas programmatūras infrastruktūras, sistēmu un procesu jomā Samazināts laiks, ko kuģi pavada ostā, no 11–14 dienām 2011. gadā līdz 6 dienām 2017. gadā Iekrauta importētā konteineru vidējais gaidīšanas laiks samazināts līdz četrām dienām	Saskaņotas muitas procedūras un procesi Izveidoti vienas pieturas robežpunkti Laiks, ko kuģi pavada ostā, samazināts līdz trīs dienām Iekrauta importētā konteineru vidējais gaidīšanas laiks samazināts līdz divām dienām	Laiks, ko pavada robežas šķērsošanas punktos, ir saīsināts līdz vienai dienai Iekrauta importētā konteineru vidējais gaidīšanas laiks samazināts līdz vienai dienai	Palielināts vidēji stundā iekrauto/izkrauto konteineru skaits Samazināts laiks, ko kuģi pavada ostā Muitas tiesību akti un procedūras pilnībā saskaņotas un īstenotas

Sadarbības joma	Mērķi	Esošais stāvoklis (2013. gads)	Sasniedzamie uzdevumi			Darbības rādītāji
			Īstermiņā (3 gadi)	Vidējā termiņā (5 gadi)	Ilgtermiņā (2033. gads)	
7. EPN REGULĒŠANAS IZMAKSAS						
7.1. EPN regulēšanas pasākumi	Risināt faktiskās un iespējamās ar EPN regulēšanu saistītās problēmas, ko izraisa EPN īstenošana	Nav izveidots EPN regulēšanas fonds	Izveidots EPN regulēšanas fonds, lai īslaicīgi segtu apstiprinātus valdības ieņēmumu zaudējumus, kas radušies muitas tarifu atcelšanas un/vai būtiskas samazināšanas dēļ	Veikts novērtējums par iespējamiem valdības ieņēmumu zaudējumiem Kompensēti apstiprinātie zaudējumi Veikts <i>NFIC</i> kompensācijas novērtējums Veikts novērtējums par eksporta ieņēmumu zaudējumu kompensāciju <i>EAC</i>	Uzlabota spēja nodrošināt makroekonomisko stabilitāti	Zaudēto valdības ieņēmumu segšanai piešķirto regulēšanas līdzekļu apmērs Atbilstība IKP izaugsmes makroekonomiskajam rādītājam vairāk nekā 7 % apmērā, ilgtspējīgs budžeta deficīts un inflācijas līmenis
7.2. Resursu mobilizācija	Kopīgi un atsevišķi mobilizēt finansējumu reģionālajai integrācijai un EPN attīstības stratēģijām	EAF, ES dalībvalstu, citu partneru attīstības jomā, privātā sektora un <i>EAC</i> partnervalstu ieguldījums	Izveidots EPN fonds Kopīgi un atsevišķi mobilizēti līdzekļi Veikta priekšizpēte	<i>EAC</i> EPN attīstības projekti (kas ietverti EPN attīstības plānā) finansēti un īstenoti	Attīstīta ar tirdzniecību saistītā infrastruktūra	<i>EAC</i> partnervalstu, ES, citu partneru attīstības jomā un privātā sektora piešķirto līdzekļu apmērs Izlieto to līdzekļu daudzums Īstenoto projektu un programmu skaits

IIIa un IIIb pielikumā izmantoto saīsinājumu saraksts

Saīsinājums	
PB	Pasaules Banka
TMEA	TradeMark East Africa
GoR	Ruandas valdība
ToR	Darba uzdevums
BAD	Āfrikas Attīstības banka (arī AfDB)
AfDB	Āfrikas Attīstības banka
BNSF	BNSF dzelzceļš (iepriekš <i>Burlington Northern and Santa Fe Railway</i>)
USTDA	ASV Tirdzniecības un attīstības aģentūra
CPSC	CPCS - <i>Canadian Pacific Consulting Services</i>
EoI	Ieinteresētības izteikšana
Tz	Tanzānija
GOT/GoT	Tanzānijas valdība
JICA	Japānas Starptautiskās sadarbības aģentūra
NEPAD-IPPF	Jauna partnerība Āfrikas attīstībai – infrastruktūras projektu sagatavošanas instruments
CDE	Uzņēmumu attīstības centrs
CTA	Lauksaimniecības un lauku sadarbības tehniskais centrs
NFIC	Pārtikas neto importētājvalstis
TPA	Tanzānijas ostu pārvalde
HLI	Augstākās izglītības iestādes

KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA

PAR VALSTĪM, KAS IZVEIDOJUŠAS MUITAS SAVIENĪBU AR EIROPAS SAVIENĪBU

ES atgādina valstu, kuras ir izveidojušas muitas savienību ar ES, pienākumu saskaņot savu tirdzniecības režīmu ar ES tirdzniecības režīmu un dažu no tām pienākumu noslēgt preferenciālus nolīgumus ar valstīm, kuras ir noslēgušas preferenciālus nolīgumus ar ES.

Šajā saistībā Puses norāda, ka *EAC* partnervalsts(-is) sāk sarunas, lai noslēgtu divpusēju nolīgumu, ar ko izveido brīvās tirdzniecības zonu saskaņā ar *GATT* XXIV pantu, ar tām valstīm:

- a) kuras ir izveidojušas muitas savienību ar ES; un
- b) uz kuru ražojumiem neattiecas tarifu koncesijas atbilstīgi šim nolīgumam.

EAC partnervalsts(-is) piekrīt risināt sarunas par šo jautājumu nākotnē.

TIRDZNICĪBA UN ILGTSPĒJĪGA ATTĪSTĪBA

1. PANTS

Konteksts un mērķi

1. Puses atgādina par "*Agenda 21*" un Riodežaneiro Vides un attīstības deklarāciju, ko pieņēma Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) konferencē par vidi un attīstību, kura notika Riodežaneiro no 1992. gada 3. līdz 14. jūnijam, Johannesburgas plānu pasaules samita par ilgtspējīgu attīstību, kas norisinājās Johannesburgā no 2002. gada 26. augusta līdz 4. septembrim, lēmumu īstenošanai, SDO Deklarāciju par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai, ko pieņēma Starptautiskās Darba konferences 97. sesijā, kas norisinājās Ženēvā 2008. gada 10. jūnijā ("SDO deklarācija par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai"), ANO 2012. gada konferences par ilgtspējīgu attīstību noslēguma dokumentu "Nākotne, kādu vēlamies", kas apstiprināts ar ANO Ģenerālās asamblejas 2012. gada 27. jūlijā pieņemto Rezolūciju 66/288, Noslēguma dokumentu "Pārveidosim mūsu pasauli: ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam" (Programma 2030. gadam), kas apstiprināts ar ANO Ģenerālās asamblejas 2015. gada 25. septembrī pieņemto Rezolūciju 70/1, un SDO Simtgades deklarāciju par nodarbinātības nākotni, kas pieņemta Starptautiskās Darba organizācijas 108. sesijā Ženēvā 2019. gada 21. jūnijā.
2. Puses atzīst, ka ilgtspējīga attīstība ietver ekonomikas attīstību, sociālo attīstību un vides aizsardzību, visiem šiem trim elementiem esot savstarpēji atkarīgiem un savstarpēji pastiprinošiem, un apstiprina savu apņemšanos veicināt starptautiskās tirdzniecības un investīciju attīstību tādā veidā, kas veicina ilgtspējīgas attīstības mērķa sasniegšanu.

3. Puses atzīst steidzamo nepieciešamību risināt klimata pārmaiņu problēmu, kā izklāstīts Klimata pārmaiņu starpvaldību padomes (*IPCC*) īpašajā ziņojumā par globālo sasilšanu par 1,5°C, kā ieguldījumu ilgtspējīgas attīstības ekonomisko, sociālo un vides mērķu sasniegšanā.
4. Ņemot vērā iepriekš minēto, šā pielikuma mērķis ir veicināt ilgtspējīgas attīstības, īpaši tās darba¹ un vides dimensijas, integrāciju Pušu tirdzniecības un investīciju attiecībās, arī stiprinot dialogu un sadarbību.

2. PANTS

Tiesības reglamentēt un aizsardzības līmeņi

1. Puses atzīst katras Puses tiesības noteikt savu ilgtspējīgas attīstības politiku un prioritātes, noteikt iekšzemes vides un darba aizsardzības līmeņi, ko tā uzskata par piemērotu, un pieņemt vai grozīt savus attiecīgos tiesību aktus un politiku. Šādi aizsardzības līmeņi, tiesību akti un politika atbilst katras Puses saistībām attiecībā uz starptautiski atzītiem standartiem un nolīgumiem, kuri minēti šajā pielikumā.
2. Katra Puse cenšas nodrošināt, ka to attiecīgie tiesību akti un politika nosaka un veicina augstu vides un darba aizsardzības līmeņi, un cenšas uzlabot šādus aizsardzības līmeņus, tiesību aktus un politiku.

¹ Šajā pielikumā jēdziens "darbs" nozīmē SDO stratēģiskos mērķus programmā pienācīgas kvalitātes nodarbinātībai, kas ir izklāstīti SDO deklarācijā par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai.

3. Puse tirdzniecības vai investīciju veicināšanas nolūkā nevājina vai nesamazina aizsardzības līmeni, kas paredzēts tās vides vai darba tiesību aktos.
4. Puse tirdzniecības vai investīciju veicināšanas nolūkā neatsakās vai kā citādi neatkāpjas no saviem vides vai darba tiesību aktiem, nedz arī piedāvā atteikties vai citādi atkāpties no tiem.
5. Puse tirdzniecības vai investīciju veicināšanas nolūkā nepieļauj to, ka ar ilglaicīgām vai regulārām darbībām vai bezdarbību netiek efektīvi īstenoti to vides un darba tiesību akti.
6. Puses atzīst viena otras attīstības politiku un prioritātes attiecībā uz to tirdzniecības un investīciju centieniem saskaņā ar PTO nolīguma īpašā un diferencētā režīma noteikumiem un atbilstīgi katras Puses saistībām attiecībā uz starptautiski atzītiem standartiem un nolīgumiem saskaņā ar šo pielikumu.

3. PANTS

Daudzpusēji nodarbinātības standarti un nolīgumi

1. Puses apstiprina savu apņemšanos veicināt starptautiskās tirdzniecības attīstību tā, lai veicinātu pienācīgas kvalitātes nodarbinātību visiem, kā noteikts SDO Deklarācijā par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai.

2. Saskaņā ar SDO Konstitūciju, kas pieņemta kā XIII daļa no 1919. gada 28. jūnijā parakstītā Versaļas līguma, un SDO Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā un tās izpildes pasākumiem, kas pieņemta Starptautiskās Darba konferences 86. sesijā Ženēvā 1998. gada 18. jūnijā (SDO Deklarācija par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā) un grozīta tās 110. sesijā 2022. gadā, katra Puse ievēro, veicina un īsteno principus, kuri attiecas uz pamattiesībām darbā, kā noteikts SDO pamatkonvencijās, proti:
- a) biedrošanās brīvību un tiesību uz koplīguma slēgšanu faktisku atzīšanu;
 - b) visu piespiedu un obligātā darba formu izskaušanu¹;
 - c) bērnu darba faktisku izskaušanu;
 - d) diskriminācijas izskaušanu nodarbinātībā un profesijā; un
 - e) drošu un veselīgu darba vidi.
3. Katra Puse pastāvīgi un neatlaidīgi cenšas ratificēt SDO pamatkonvencijas, ja tas vēl nav izdarīts.
4. Puses periodiski apmainās ar informāciju par to attiecīgo situāciju un panākumiem saistībā ar SDO konvenciju vai protokolu ratifikāciju, kurus SDO ir klasificējusi kā atjauninātus.

¹ Šajā sakarā Puses uzsver, ka ir svarīgi ratificēt Piespiedu darba konvencijas 2014. gada protokolu, ko SDO Ģenerālā konference pieņēma tās 103. SDK sesijā Ženēvā 2014. gada 11. jūnijā.

5. Katra Puse efektīvi īsteno attiecīgās SDO konvencijas, ko ir ratificējusi(-šas) *EAC* partnervalsts(-is) un ES dalībvalstis.
6. Atgādinot SDO Deklarāciju par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai, Puses atzīmē, ka uz pamatprincipu un tiesību pārkāpumiem darbā nevar atsaukties un tos nevar citādi izmantot, lai gūtu likumīgu salīdzinošo priekšrocību, un ka darba standartus nevajadzētu izmantot protekcionistiskas tirdzniecības nolūkos.
7. Katra Puse savos tiesību aktos un praksē veicina SDO programmu pienācīgas kvalitātes nodarbinātībai, kas izklāstīta SDO Deklarācijā par sociālo taisnīgumu godīgai globalizācijai, jo īpaši attiecībā uz:
 - a) pienācīgas kvalitātes darba apstākļiem visiem, cita starpā attiecībā uz algām un izpeļņu, darba laiku, sociālā nodrošinājuma uzlabošanu, citiem darba apstākļiem un sociālo aizsardzību;
 - b) sociālo dialogu darba jautājumos starp darba ņēmējiem un darba devējiem un to attiecīgajām organizācijām, kā arī ar attiecīgajām valdības iestādēm.
8. Katra Puse saskaņā ar saistībām, ko tā uzņēmusies SDO:
 - a) pieņem un īsteno pasākumus un politiku attiecībā uz nodarbinātības noteikumiem un darba aizsardzību, ieskaitot kompensācijas darba traumu vai slimības gadījumā;

- b) uztur efektīvu darba inspekciju sistēmu.
9. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību darba tirgus pasākumu un politikas aspektos, kas saistīti ar nodarbinātību, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā SDO. Šāda sadarbība cita starpā var ietvert:
- a) fundamentālo, prioritāro un citu atjaunināto SDO konvenciju īstenošanu;
- b) pienācīgas kvalitātes nodarbinātību, tai skaitā saikni starp tirdzniecību un pilnīgu un produktīvu nodarbinātību, darba tirgus pielāgošanu, darba pamatstandartus, pienācīgas kvalitātes nodarbinātību globālajās piegādes ķēdēs, sociālo aizsardzību un sociālo iekļaušanu, sociālo dialogu un dzimumu līdztiesību;
- c) darba tiesību aktu un standartu ietekmi uz tirdzniecību un investīcijām un tirdzniecības un investīciju tiesību aktu ietekmi uz darbu.
10. Nosakot sadarbības jomas un veicot sadarbības pasākumus, Puses attiecīgi pienācīgi ņem vērā darba ņēmēju, darba devēju un pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvju viedokli.

4. PANTS

Tirdzniecība un dzimumu līdztiesība

1. Puses atzīst, ka iekļaujoša tirdzniecības politika sekmē sieviešu ekonomisko iespēju un dzimumu līdztiesības veicināšanu saskaņā ar Programmas 2030. gadam 5. ilgtspējīgas attīstības mērķi un mērķiem, kuri tika noteikti kopīgajā deklarācijā par tirdzniecību un sieviešu ekonomisko iespēju veicināšanu, ko pieņēma PTO Ministru konferencē Buenosairesā 2017. gada decembrī. Puses atzīst sieviešu nozīmīgo ieguldījumu ekonomikas izaugsmē, viņām piedaloties saimnieciskajā darbībā, tai skaitā starptautiskajā tirdzniecībā. Puses apņemas īstenot šā nolīguma noteikumus tādā veidā, kas veicina un stiprina dzimumu līdztiesību.
2. Pušu mērķis ir stiprināt savas tirdzniecības attiecības un sadarbību tā, lai saskaņā ar to starptautiskajām saistībām efektīvi nodrošinātu vienlīdzīgas iespējas un attieksmi pret sievietēm un vīriešiem, kas gūst labumu no šā nolīguma noteikumiem, tostarp nodarbinātības un profesijas jautājumos.
3. Katra Puse efektīvi īsteno savas saistības saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem par dzimumu līdztiesību un sieviešu tiesībām, kuriem tā ir pievienojusies, ieskaitot ANO Ģenerālās asamblejas 1979. gada 18. decembrī pieņemto Konvenciju par jebkādas sieviešu diskriminācijas izskaušanu, īpaši ņemot vērā tās noteikumus par sieviešu diskriminācijas izskaušanu ekonomiskajā dzīvē un nodarbinātības jomā. Šajā sakarā Puses atkārtoti uzsver savas attiecīgās saistības saskaņā ar šā pielikuma 3. pantu, tai skaitā saistības attiecībā uz to SDO konvenciju efektīvu īstenošanu, kuras ir saistītas dzimumu līdztiesību un diskriminācijas izskaušanu attiecībā uz nodarbinātību un profesiju.

4. Katra Puse cenšas nodrošināt, ka tās attiecīgie tiesību akti un politika paredz un mudina nodrošināt vienlīdzīgas tiesības, attieksmi un iespējas vīriešiem un sievietēm. Katra Puse cenšas uzlabot šādus tiesību aktus un politiku, neskarot katras Puses tiesības noteikt vīriešu un sieviešu vienlīdzīgu iespēju darbības jomu un aizsardzības līmeņus. Šādi tiesību akti un politika atbilst katras Puses saistībām attiecībā uz starptautiski atzītiem standartiem un nolīgumiem, kuri minēti šajā pantā.
5. Puses atkārtoti uzsver savas saistības saskaņā ar šā pielikuma 2. pantu attiecībā uz to attiecīgajiem tiesību aktiem, kuru mērķis ir nodrošināt dzimumu līdztiesību vai vienlīdzīgas iespējas sievietēm un vīriešiem.
6. Puses sadarbojas divpusēji vai attiecīgā gadījumā citos attiecīgos forumos, lai stiprinātu sadarbību ar tirdzniecību saistītos dzimumu līdztiesības politikas un pasākumu aspektos, tostarp darbībās, kas paredzētas, lai uzlabotu sieviešu, tajā skaitā darba ņēmēju, vadītāju un uzņēmēju, spējas un apstākļus piekļūt šā nolīguma sniegtajām iespējām un gūt labumu no tām. Šāda sadarbība cita starpā var ietvert informācijas un paraugprakses apmaiņu saistībā ar datu vākšanu atsevišķi par katru dzimumu un uz dzimumu balstītu tirdzniecības politikas analīzi.
7. Puses vienojas par to, cik svarīgi ir saskaņā ar to iekšzemes procedūrām uzraudzīt un novērtēt šā nolīguma īstenošanas ietekmi uz dzimumu līdztiesību un vienlīdzīgām iespējām sievietēm tirdzniecības jomā.

5. PANTS

Daudzpusēja vides pārvaldība un nolīgumi

1. Puses atzīst, cik svarīga ir starptautiskā vides pārvaldība, īpaši ANO Vides programmas (*UNEA*) ANO Vides asambleja (*UNEP*) un daudzpusēji vides nolīgumi (*MEA*), starptautiskajai sabiedrībai ar to reaģējot uz globālām vai reģionālām vides problēmām, un uzsver nepieciešamību uzlabot savstarpējo atbalstu starp tirdzniecības un vides politiku, noteikumiem un pasākumiem.
2. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse efektīvi īsteno *MEA*, protokolus un grozījumus, ko tā ir ratificējusi.
3. Puses periodiski apmainās ar informāciju par to attiecīgo situāciju attiecībā uz *MEA*, ieskaitot to protokolus un grozījumus, ratifikāciju.
4. Puses apstiprina katras Puses tiesības pieņemt vai saglabāt pasākumus, lai veicinātu to *MEA* mērķu sasniegšanu, kuros tā ir puse. Puses atgādina, ka pasākumi, kas pieņemti vai izpildīti šādu *MEA* īstenošanai, var būt pamatoti saskaņā ar šā nolīguma VIII daļu.

5. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību vides politikas un pasākumu aspektos, kas saistīti ar tirdzniecību, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā ANO Augsta līmeņa politiskajā forumā ilgtspējīgai attīstībai, *UNEP*, *UNEA*, *MEA* un PTO. Šāda sadarbība cita starpā var ietvert turpmāko:

- a) politika un pasākumi, kas veicina tirdzniecības un vides savstarpējo atbalstu, tai skaitā:
 - informācijas apmaiņa par politiku un praksi un tādu iniciatīvu veicināšana, kas mudina uz pāreju uz aprites ekonomiku;
 - ilgtspējīgas ražošanas un patēriņa, zaļās izaugsmes un piesārņojuma mazināšanas iniciatīvu veicināšana;
 - informācijas apmaiņa par politiku un praksi un kopēju nostāju veicināšana *MEA* ietvaros;
- b) iniciatīvas, lai veicinātu tirdzniecību ar vides precēm un pakalpojumiem un investīcijas tajos, tai skaitā pievēršoties saistītajiem tarifu un netarifu šķēršļiem;
- c) vides tiesību aktu un standartu ietekme uz tirdzniecību un investīcijām vai tirdzniecības un investīciju tiesību aktu uz vidi;
- d) citi ar tirdzniecību saistīti aspekti *MEA*, ieskaitot to protokolus un grozījumus, un to īstenošanā.

6. Puses attiecīgā gadījumā pienācīgi ņems vērā attiecīgās sabiedrības un ieinteresēto personu viedokļus vai ieguldījumu, nosakot un īstenojot savus sadarbības pasākumus, un vajadzības gadījumā tās var šīs ieinteresētās personas iesaistīt minētajās darbībās.

6. PANTS

Tirdzniecība un klimata pārmaiņas

1. Puses atzīst nozīmi, kāda ir steidzamai rīcībai, lai cīnītos pret klimata pārmaiņām un to ietekmi, un tirdzniecības lomu šā mērķa sasniegšanā saskaņā ar Ņujorkā 1992. gada 9. maijā noslēgto ANO Vispārējo konvenciju par klimata pārmaiņām (*UNFCCC*), Parīzē 2015. gada 12. decembrī noslēgto *UNFCCC* Parīzes nolīgumu (Parīzes nolīgums) un citiem *MEA* un daudzpusējiem instrumentiem klimata pārmaiņu jomā.
2. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse efektīvi īsteno *UNFCCC* un Parīzes nolīgumu.
3. Apņemšanās efektīvi īstenot Parīzes nolīgumu saskaņā ar 2. punktu ietver pienākumu atturēties no jebkādas darbības vai bezdarbības, kas būtiski apdraud Parīzes nolīguma priekšmetu un mērķi.
4. Puse var veikt attiecīgus pasākumus saistībā ar šo nolīgumu, ja tiek pārkāptas 3. punktā noteiktās saistības. Tiek veikti attiecīgi pasākumi saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantā noteikto procedūru vai atbilstīgajiem noteikumiem tā pēctecīgajā nolīgumā, kā paredzēts šā nolīguma 136. panta 3. punktā.

5. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse:
- a) veicina tirdzniecības un klimata politikas un pasākumu savstarpēju atbalstu, tādējādi sekmējot pāreju uz zemu siltumnīcefekta gāzu emisiju līmeņa, resursefektīvu un aprites ekonomiku un klimatnoturīgu attīstību;
 - b) veicina šķēršļu likvidēšanu tirdzniecībai ar tādām precēm un pakalpojumiem un investīcijām tādās precēs un pakalpojumos, kas ir īpaši svarīgi, lai mazinātu klimata pārmaiņas un pielāgotos tām, piemēram, tādiem kā atjaunīgā enerģija un energoefektīvi produkti un pakalpojumi.
6. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību ar tirdzniecību saistītos klimata pārmaiņu politikas un pasākumu aspektos attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tostarp *UNFCCC*, Parīzes nolīgumā, Monreālas protokolā par ozona slāni noārdošām vielām, kas noslēgts Monreālā 1987. gada 16. septembrī (Monreālas protokols), kā arī PTO un Starptautiskajā Jūrniecības organizācijā (SJO). Šāda sadarbība cita starpā var ietvert turpmāko:
- a) politikas dialogs un sadarbība attiecībā uz Parīzes nolīguma īstenošanu, piemēram, par līdzekļiem, ar ko veicināt klimatnoturību, atjaunīgo enerģiju, mazoglekļa tehnoloģijas, energoefektivitāti, oglekļa cenu noteikšanas pasākumu, tostarp emisijas kvotu tirdzniecības sistēmu, sagatavošanu un pieņemšanu, ilgtspējīgu transportu, ilgtspējīgas un klimatnoturīgas infrastruktūras attīstību un emisiju monitoringu;
 - b) atbalsts tam, ka SJO izstrādā un pieņem vērienīgus un efektīvus siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanas pasākumus, kas jāīsteno kuģiem, kuri iesaistīti starptautiskajā tirdzniecībā;

- c) atbalsts vērienīgai pakāpeniskai atteikšanās no ozona slāni noārdošām vielām (ONV) un fluorogļūdeņražu izmantošanas pakāpeniskai samazināšanai saskaņā ar Monreālas protokolu, veicot pasākumus, lai kontrolētu to ražošanu, patēriņu un tirdzniecību, kā arī ieviešot videi draudzīgas ONV un fluorogļūdeņražu alternatīvas, un drošības un citu attiecīgu standartu atjaunināšana, kā arī Monreālas protokolā reglamentēto vielu nelikumīgas tirdzniecības apkarošana.

7. PANTS

Tirdzniecība un bioloģiskā daudzveidība

1. Puses atzīst, cik svarīgi ir saglabāt un ilgtspējīgi izmantot bioloģisko daudzveidību, un atzīt tirdzniecības nozīmi šo mērķu sasniegšanā saskaņā ar attiecīgajiem *MEA*, kuru puses tās ir, ieskaitot Riodežaneiro 1992. gada 5. jūnijā noslēgto Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD) un tās protokolus, 1973. gada 3. martā Vašingtonā noslēgto Konvenciju par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*CITES*) un saskaņā ar tām pieņemtos lēmumus.
2. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse:
 - a) īsteno efektīvus pasākumus, lai apkarotu savvaļas dzīvnieku un augu nelikumīgu tirdzniecību, tostarp vajadzības gadījumā attiecībā uz trešām valstīm;

- b) veicina *CITES* iekļauto sugu ilgtermiņa saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu un dzīvnieku un augu sugu iekļaušanu *CITES* papildinājumos, ja konkrētās sugas saglabāšana tiek uzskatīta par apdraudētu starptautiskās tirdzniecības dēļ, kā arī veic periodisku pārskatīšanu, kā rezultātā var tikt pieņemts ieteikums grozīt *CITES* papildinājumus, lai nodrošinātu, ka tie pienācīgi atspoguļo to sugu saglabāšanas vajadzības, kuras apdraud starptautiskā tirdzniecība;
 - c) nolūkā veicināt bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu sekmē tādu produktu tirdzniecību, kas iegūti, ilgtspējīgi izmantojot bioloģiskos resursus;
 - d) veicina tādu ieguvumu taisnīgu un vienlīdzīgu sadali, kas gūti, izmantojot ģenētiskos resursus un ar ģenētiskajiem resursiem saistītās tradicionālās zināšanas, ievērojot KBD pievienoto Nagojas protokolu, kurš noslēgts Nagojā 2010. gada 29. oktobrī (Nagojas protokols);
 - e) veic pasākumus, lai saglabātu bioloģisko daudzveidību, ja tā ir pakļauta ar tirdzniecību un investīcijām saistītam spiedienam, jo īpaši lai novērstu zoonozes un invazīvu svešzemju sugu izplatīšanos.
3. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību bioloģiskās daudzveidības pasākumu un politikas aspektos, kas saistīti ar tirdzniecību, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā KBD un *CITES*. Šāda sadarbība cita starpā var ietvert turpmāko:
- a) iniciatīvas un laba prakse attiecībā uz tādu produktu un pakalpojumu tirdzniecību, kas iegūti, ilgtspējīgi izmantojot bioloģiskos resursus ar mērķi saglabāt bioloģisko daudzveidību;

- b) atbildīga tirdzniecība un bioloģiskās daudzveidības saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana, tostarp dabas kapitāla un ekosistēmu uzskaites metožu izstrāde un piemērošana, ekosistēmu un to pakalpojumu un saistīto ekonomisko instrumentu novērtēšana un bioloģiskās daudzveidības integrēšana tirdzniecībā un tirdzniecības procesos;
- c) savvaļas dzīvnieku un augu nelikumīgas tirdzniecības apkarošana, ieskaitot iniciatīvas, kuru mērķis ir samazināt pieprasījumu pēc nelikumīgiem savvaļas dzīvnieku un augu produktiem, un iniciatīvas, lai uzlabotu informācijas apmaiņu un sadarbību, tiesībsardzību, tehnoloģiju brīvprātīgu nodošanu, apmaiņas programmas un spēju veidošanu;
- d) piekļuve ģenētiskajiem resursiem, kā arī to izmantošanā gūto labumu taisnīga un vienlīdzīga sadale saskaņā ar Nagojas protokolu.

8. PANTS

Tirdzniecība un meži

1. Puses atzīst, cik svarīga ir mežu saglabāšana un ilgtspējīga apsaimniekošana, lai nodrošinātu vides funkcijas un pavērtu ekonomiskās un sociālās iespējas esošajām un nākamajām paaudzēm, kā arī atzīst tirdzniecības lomu šā mērķa sasniegšanā.
2. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse:
 - a) īsteno pasākumus, lai apkarotu nelikumīgu mežizstrādi un ar to saistītu tirdzniecību, tostarp vajadzības gadījumā attiecībā uz trešām valstīm, un sekmē tirdzniecību ar likumīgi iegūtiem meža produktiem;

- b) sekmē mežu saglabāšanu un ilgtspējīgu apsaimniekošanu un koksnes un koksnes izstrādājumu, kas iegūti saskaņā ar ieguves valsts tiesību aktiem un no ilgtspējīgi apsaimniekotiem mežiem, tirdzniecību un patēriņu;
- c) apmainās ar informāciju ar otru Pusi par iniciatīvām, kas saistītas ar tirdzniecību un attiecas uz ilgtspējīgu meža apsaimniekošanu, mežu saglabāšanu, mežu pārvaldību, kā arī par iniciatīvām, kuras izstrādātas, lai apkarotu nelikumīgu mežizstrādi, un citām attiecīgām savstarpējas intereses politikām un sadarbojas, lai maksimāli palielinātu to attiecīgās savstarpējās intereses politikas ietekmi un savstarpējo atbalstu tai.
3. Atzīstot, ka atmežošana ir būtisks globālās sasilšanas un bioloģiskās daudzveidības zuduma virzītājspēks, Puses apmainās ar zināšanām un pieredzi par veidiem, kā veicināt tādu produktu patēriņu un tirdzniecību, kas iegūti no neatmežojošām piegādes ķēdēm, līdz minimumam samazinot risku, ka to tirgū tiek laistas ar atmežošanu vai meža degradāciju saistītas preces.
4. Cīņā pret bioloģiskās daudzveidības zudumu un aprites ekonomikā un bioekonomikā Puses attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību ar tirdzniecību saistītos ilgtspējīgas meža apsaimniekošanas aspektos, uzlabojot mežu saglabāšanu, līdz minimumam samazinot visu veidu atmežošanu un meža degradāciju, uzlabojot meža produktu izsekojamību un pārraudzības ķēdi, kā arī veicinot iniciatīvas, kuru mērķis ir uzlabot informācijas apmaiņu, apkarot nelikumīgu mežizstrādi un stiprināt mežu lomū klimata pārmaiņu mazināšanā.

9. PANTS

Tirdzniecība un jūras bioloģisko resursu un akvakultūras ilgtspējīga pārvaldība

1. Puses atzīst, cik svarīga ir jūras bioloģisko resursu un ekosistēmu saglabāšana un ilgtspējīga pārvaldība, kā arī atbildīgas un ilgtspējīgas akvakultūras veicināšana, un atzīst tirdzniecības lomu šo mērķu sasniegšanā.
2. Puses atzīst, ka nelegāla, neregistrēta un neregulēta (NNN) zveja apdraud zivju krājumu ilgtspējīgu saglabāšanu un pārvaldību, kā arī negatīvi ietekmē zvejnieku kopienu un zivju un zivsaimniecības produktu tirgotāju iztikas līdzekļus. Tas apstiprina, ka ir jāīstojas, lai apkarotu un izbeigtu NNN zveju un risinātu problēmas, kas saistītas ar pārzveju un zvejas resursu neilgtspējīgu izmantošanu.
3. Ņemot vērā 1. un 2. punktu, katra Puse:
 - a) īsteno ilgtermiņa saglabāšanas un pārvaldības pasākumus un jūras dzīvo resursu ilgtspējīgu izmantošanu, kā definēts ANO Nolīgumā par ANO 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencijas noteikumu īstenošanu attiecībā uz mainīgas dislokācijas un tālu migrējošo zivju sugu krājumu saglabāšanu un apsaimniekošanu (Zivju krājumu nolīgums), kurš noslēgts Ņujorkā 1995. gada 4. augustā, ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (*FAO*) Nolīgumā par zvejas kuģu atbilstības veicināšanu starptautiskajiem saglabāšanas un pārvaldības pasākumiem atklātā jūrā (Atbilstības nolīgums), kas noslēgts Romā 1993. gada 24. novembrī, un *FAO* Nolīgumā par ostas valsts pasākumiem, lai aizkavētu, novērstu un izskaustu nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, kurš noslēgts Romā 2009. gada 22. novembrī (*PSMA*);

- b) rīkojas saskaņā ar *UNCLOS*, Zivju krājumu nolīguma, Atbilstības nolīguma, *FAO* Atbildīgas zivsaimniecības rīcības kodeksa, kas pieņemts ar 1995. gada 31. oktobra Rezolūciju 4/95, un *PSMA* principiem un attiecīgā gadījumā piedalās *FAO* iniciatīvā par Globālo zvejas kuģu, transporta saldētājkauģu un apgādes kuģu reģistru;
- c) konstruktīvi piedalās to reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju (RZPO) darbā, kurās tā ir locekle, novērotāja vai sadarbības partnere, kas nav līgumslēdzēja puse, ar nolūku panākt labu zvejniecības pārvaldību un ilgtspējīgu zivsaimniecību, piemēram, veicinot zinātnisko pētniecību un pieņemot saglabāšanas pasākumus, kuru pamatā ir labākā pieejamā zinātniskā informācija, stiprinot atbilstības mehānismus, veicot periodisku darbības pārskatīšanu un īstenojot RZPO pārvaldības pasākumu efektīvu kontroli, uzraudzību un izpildi, kā arī attiecīgā gadījumā pieņemot un īstenojot nozvejas dokumentāciju un sertifikācijas shēmas un ostas valsts pasākumus;
- d) īsteno efektīvus NNN zvejas apkarošanas pasākumus, tostarp pasākumus, lai izslēgtu NNN produktus no tirdzniecības plūsmām, un sadarbojas informācijas apmaiņas veicināšanā ar mērķi nodrošināt izsekojamību;
- e) veicina ilgtspējīgas un atbildīgas akvakultūras attīstību, ņemot vērā tās ekonomiskos, sociālos, kultūras un vides aspektus, tai skaitā attiecībā uz *FAO* Atbildīgas zivsaimniecības rīcības kodeksā ietverto mērķu un principu īstenošanu;

- f) veicina *CITES* iekļauto sugu ilgtermiņa saglabāšanu un ilgtspējīgu pārvaldību un ūdens dzīvnieku un augu sugu iekļaušanu *CITES* papildinājumos, ja konkrēto sugu saglabāšana tiek uzskatīta par apdraudētu starptautiskās tirdzniecības dēļ;
- g) ievēro 1979. gada 23. jūnijā Bonnā noslēgto Konvenciju par migrējošo savvaļas dzīvnieku sugu aizsardzību (Bonnas konvencija) un minētajā konvencijā paredzētos instrumentus attiecībā uz migrējošo sugu ilgtspējīgu aizsardzību, piezvejas pārvaldību un izkraušanas datiem.
4. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību un savstarpējos ieguvumus zvejniecības un akvakultūras politikas un pasākumu aspektos, kas saistīti ar tirdzniecību, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, tai skaitā PTO, RZPO, *FAO* un citos daudzpusējos instrumentos šajā jomā, īstenojot mērķi veicināt ilgtspējīgu zvejas praksi un akvakultūru, un tirdzniecību ar zivīm un jūras produktiem, kuri iegūti no ilgtspējīgi pārvaldītas zvejniecības un akvakultūras. Puses cieši sadarbojas un paātrina centienus sasniegt ANO 14. ilgtspējīgas attīstības mērķi (Dzīvība ūdenī), kura mērķis ir saglabāt un ilgtspējīgi izmantot okeānus, jūras un jūras resursus ilgtspējīgas attīstības nolūkā, tostarp novēršot un būtiski samazinot visu veidu jūras piesārņojumu, jo īpaši no darbībām uz sauszemes, ieskaitot jūras piegružojumu un barības vielu radītu piesārņojumu, un integrējot jūras ekosistēmu saglabāšanu ilgtspējīgas zilās ekonomikas politikā.

10. PANTS

Tirdzniecība un investīcijas, kas atbalsta ilgtspējīgu attīstību

1. Puses atzīst, ka tirdzniecība ar precēm un pakalpojumiem, kas saistīti ar vides aizsardzību vai palīdz uzlabot sociālos apstākļus, un investīcijas šajās precēs un pakalpojumos, kā arī ilgtspējas shēmu vai citu brīvprātīgu iniciatīvu izmantošanas veicināšana var jēgpilni veicināt ilgtspējīgu attīstību.
2. Šajā nolūkā Puses ir atcēlušas muitas nodokļus otras Puses izcelsmes vides precēm saskaņā ar šā nolīguma 10. un 11. pantu.
3. Turklāt Puses ir uzņēmušās saistības pabeigt sarunas par vides pakalpojumiem un ražošanas darbībām saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu.
4. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse veicina un atvieglo tirdzniecību un investīcijas šādās jomās:
 - a) vides preces un pakalpojumi;
 - b) preces, kas palīdz uzlabot sociālos apstākļus; un
 - c) preces, uz kurām attiecas pārredzamas, uz faktiem balstītas un nemaldinošas ilgtspējas nodrošināšanas shēmas, piemēram, taisnīgas un ētiskas tirdzniecības shēmas un ekomarķējumi.

5. Šā panta 4. punktā minētā tirdzniecības un investīciju veicināšana un veicināšana var ietvert turpmāko:
- a) izpratnes veicināšanas pasākumi un informatīvas un sabiedrības izglītošanas kampaņas;
 - b) tādu politikas pamatnostādņu pieņemšana, kuras veicina labāko pieejamo tehnoloģiju izmantošanu;
 - c) mudinājums izmantot pārredzamas, uz faktiem balstītas un nemaldinošas ilgtspējas shēmas, jo īpaši attiecībā uz MVU;
 - d) saistīto netarifu šķēršļu novēršana; un
 - e) atsauce uz attiecīgajiem starptautiskajiem standartiem, piemēram, SDO konvencijām un pamatnostādnēm vai *MEA*, ko attiecīgās struktūras regulāri atjaunina.
6. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību ar tirdzniecību saistītos aspektos tajos jautājumos, uz kuriem attiecas šis pants, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos un daudzpusējos forumos, cita starpā apmainoties ar informāciju, paraugpraksi un iesaistes iniciatīvām.

11. PANTS

Tirdzniecība un uzņēmējdarbības un piegādes ķēdes atbildīga pārvaldība

1. Puses atzīst atbildīgas uzņēmējdarbības un korporatīvās sociālās atbildības prakses, tai skaitā piegādes ķēdes atbildīgas pārvaldības, nozīmi un tirdzniecības lomu šā mērķa sasniegšanā.
2. Ņemot vērā 1. punktu, katra Puse:
 - a) sekmē atbildīgu uzņēmējdarbību un korporatīvu sociālu atbildību, ieskaitot piegādes ķēdes atbildīgu pārvaldību, nodrošinot atbalstošus politikas regulējumus, kas mudina uzņēmumus izmantot attiecīgo praksi;
 - b) atbalsta pievienošanos attiecīgajiem starptautiskajiem instrumentiem, piemēram, Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas (ESAO) vadlīnijām daudznacionāliem uzņēmumiem, SDO Trīspusējai deklarācijai par principiem attiecībā uz daudznacionāliem uzņēmumiem un sociālo politiku, kura pieņemta Ženēvā 1977. gada novembrī, ANO Globālajam līgumam un ANO Vadošajiem principiem uzņēmējdarbībai un cilvēktiesībām, kurus Cilvēktiesību padome apstiprinājusi ar 2011. gada 16. jūnija Rezolūciju 17/4, kā arī to īstenošanu, sekojuma pasākumus un to dalībnieku skaita paplašināšanu.

3. Puses atzīst, cik lietderīgas korporatīvas sociālas atbildības un atbildīgas uzņēmējdarbības jomā ir katras nozares specifikai atbilstošas starptautiskas pamatnostādnes, un sekmē kopīgu darbu šajā jomā. Saistībā ar attiecīgajām starptautiski atzītajām ESAO Pienācīgas rūpības vadlīnijām attiecībā uz atbildīgām izrakteņu piegādes ķēdēm no konfliktu skartām un augsta riska teritorijām un to papildinājumiem Puses arī īsteno pasākumus, lai veicinātu šo vadlīniju ieviešanu. Puses, būdamas *FAO* Pasaules pārtikas nodrošinājuma komitejas locekles, arī veicina informētību par Principiem atbildīgām investīcijām lauksaimniecībā un pārtikas sistēmās un Brīvprātīgajām pamatnostādnēm par zemes, zvejniecību un mežu īpašuma atbildīgu pārvaldību valsts pārtikas nodrošinājuma kontekstā.
4. Puses sadarbojas, lai stiprinātu sadarbību ar tirdzniecību saistītos aspektos tajos jautājumos, uz kuriem attiecas šis pants, to darot attiecīgi divpusēji, reģionāli un starptautiskos forumos, cita starpā apmainoties ar informāciju, paraugpraksi un iesaistes iniciatīvām.

12. PANTS

Zinātniskā un tehniskā informācija

1. Pieņemot vai īstenojot pasākumus, kuru mērķis ir aizsargāt vidi vai darba apstākļus un kuri var ietekmēt tirdzniecību vai investīcijas, katra Puse ņem vērā pieejamo zinātnisko un tehnisko informāciju, attiecīgos starptautiskos standartus, pamatnostādnes un ieteikumus.
2. Ja trūkst pilnīgas zinātniskās noteiktības un pastāv nopietna vai neatgriezeniska kaitējuma draudi videi vai darba aizsardzībai, Puse var pieņemt pasākumus, lai novērstu šādu kaitējumu saskaņā ar piesardzības principu.

13. PANTS

Pārredzamība

1. Lai nodrošinātu informētību un ieinteresētajām personām nodrošinātu samērīgas iespējas pārredzamā veidā iesniegt viedokļus, katra Puse izstrādā, ievieš un īsteno turpmāko:
 - a) pasākumus, kuru mērķis ir aizsargāt vidi vai darba apstākļus un kuri var ietekmēt tirdzniecību vai investīcijas; vai
 - b) tirdzniecības vai investīciju pasākumus, kas var ietekmēt vides aizsardzību vai darba apstākļus.

2. Katra Puse pienācīgi ņem vērā sabiedrības paziņojumus un viedokļus par jautājumiem, kas saistīti ar šo pielikumu. Attiecīgā gadījumā tā par šādiem paziņojumiem un viedokļiem var informēt vietējās konsultantu grupas, kas izveidotas saskaņā ar šā pielikuma 15. pantu, kā arī otras Puses kontaktpunktu, kurš izveidots saskaņā ar šā pielikuma 14. panta 5. punktu.

14. PANTS

Tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības īpašā komiteja un kontaktpunkti

1. Ar šo Puses izveido Tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības īpašo komiteju (turpmāk "TIA komiteja"), kuras darbību reglamentē šā nolīguma VI daļa un:
 - a) kura sanāk reizi gadā vai bez liekas kavēšanās pēc jebkuras Puses pieprasījuma;
 - b) kuru kopīgi vada Pušu atbilstoša līmeņa pārstāvji; un
 - c) kura ziņo EPN Padomei.

2. TIA komiteja:
 - a) veicina, uzrauga un pārskata šā pielikuma īstenošanu;
 - b) veic šā pielikuma 18. pantā minētos uzdevumus;
 - c) sniedz ieguldījumu Vecāko amatpersonu komitejas darbā jautājumos, uz kuriem attiecas šis pielikums, tostarp attiecībā uz jautājumiem, kurus apspriež EPN Padomdevēja komiteja, kas minēta šā nolīguma 108. pantā;
 - d) pēc Pušu vienošanās izskata jebkādus citus jautājumus saistībā ar šo pielikumu.

3. TIA komiteja var izstrādāt savu reglamentu, bet, ja tāda nav, *mutatis mutandis* piemēro Vecāko amatpersonu komitejas reglamentu.
4. Pēc katras sanāksmes TIA komiteja publicē ziņojumu.
5. Pēc šā nolīguma stāšanās spēkā katra Puse savā administrācijā izraugās kontaktpunktu, lai veicinātu saziņu un koordināciju starp Pusēm visos jautājumos, kas saistīti ar šo pielikumu. Katra Puse paziņo otrai Pusei sava kontaktpunkta kontaktinformāciju. Puses nekavējoties informē viena otru par visām izmaiņām minētajā kontaktinformācijā.

15. PANTS

Vietējās konsultantu grupas

1. Katra Puse gada laikā no šā nolīguma spēkā stāšanās dienas izveido jaunu vietējo konsultantu grupu vai pilnvaro kādu esošu vietējo konsultantu grupu. Vietējā konsultantu grupa konsultē attiecīgo Pusi par jautājumiem, kas ietverti šajā nolīgumā. Tajā ir līdzsvaroti pārstāvētas neatkarīgas pilsoniskās sabiedrības organizācijas, tai skaitā nevalstiskās organizācijas, uzņēmēju un darba devēju organizācijas, kā arī arodbiedrības, kas darbojas ekonomikas, ilgtspējīgas attīstības, sociālajā, cilvēktiesību, vides un citās jomās. Vietējo konsultantu grupu var sasaukt dažādos sastāvos, lai apspriestu dažādu šā nolīguma daļu un noteikumu īstenošanu.

2. Katra Puse vismaz reizi gadā tiekas ar savu vietējo konsultantu grupu. Katra Puse ņem vērā viedokļus vai ieteikumus, ko par šā nolīguma īstenošanu sniegusi tās vietējā konsultantu grupa.
3. Lai sekmētu sabiedrības informētību par vietējām konsultantu grupām, katra Puse publicē to organizāciju sarakstu, kuras piedalās tās vietējā konsultantu grupā, kā arī informāciju par minētās grupas kontaktpunktu.
4. Puses veicina mijiedarbību starp to attiecīgajām vietējām konsultantu grupām, ieskaitot to dalību EPN Padomdevējā komitejā, kas izveidota saskaņā ar šā nolīguma 108. pantu.

16. PANTS

Strīdu novēršana un izšķiršana

1. Puses dara visu iespējamo, izmantojot dialogu, apspriešanos, informācijas apmaiņu un sadarbību, lai risinātu jebkādas nesaskaņas par šā pielikuma piemērošanu.
2. Ja Pusēm rodas nesaskaņas par šā pielikuma piemērošanu, Puses izmanto vienīgi tās strīdu izšķiršanas procedūras, kas izveidotas, ievērojot šā pielikuma 17. un 18. pantu.

17. PANTS

Apspriešanās un mediācija

1. Ja vien šajā pantā nav noteikts citādi, piemēro šā nolīguma 110. un 111. pantu.
2. Apspriešanos rīko divdesmit (20) dienu laikā no dienas, kad atbildētāja Puse saņēmusi pieprasījumu, un to uzskata par pabeigtu deviņdesmit (90) dienu laikā no minētās saņemšanas dienas, ja vien Puses nevienojas turpināt apspriešanos.
3. Ja apspriešanās attiecas uz noteikumiem, kuri skar šajā pielikumā minētos daudzpusējos nolīgumus vai instrumentus, Puses ņem vērā informāciju no SDO vai attiecīgām organizācijām vai struktūrām, kas izveidotas saskaņā ar *MEA*, lai veicinātu saskaņotību starp Pušu un šādu organizāciju vai struktūru darbu. Attiecīgā gadījumā Puses konsultējas ar šādām organizācijām vai struktūrām, vai ar jebkuru citu ekspertu vai struktūru, ko tās uzskata par piemērotu. Katra Puse vajadzības gadījumā var arī lūgt viedokli vietējām konsultantu grupām, kas izveidotas saskaņā ar šā pielikuma 15. pantu, vai jebkādu citu ekspertu padomus.
4. Visus Pušu panāktos risinājumus padara publiski pieejamus.

18. PANTS

Strīdu izšķiršana

1. Ja vien šajā pantā nav noteikts citādi, piemēro šā nolīguma 112. līdz 115. pantu, 116. panta 1., 3., 4. un 5. punktu, 119. līdz 124. pantu, 125. panta 2. un 3. punktu, kā arī 126. un 127. pantu.

2. TIA komiteja, kas izveidota saskaņā ar šā pielikuma 14. pantu, ne vēlāk kā sešos (6) mēnešos pēc šā nolīguma spēkā stāšanās dienas izveido sarakstu ar vismaz piecpadsmit (15) personām, kuras vēlas un spēj būt šķīrējtiesneši, izšķirot strīdus, kas skar šo pielikumu. Sarakstam ir šādi trīs apakšsaraksti: viens apakšsaraksts katrai Pusei ar personām, kuras var būt šķīrējtiesneši, un viens tādu personu apakšsaraksts, kuras nav nevienas Puses valstspiederīgie un kuras var būt šķīrējtiesas priekšsēdētāji. Katrā apakšsarakstā ir vismaz piecas (5) personas. TIA komiteja nodrošina, ka šis saraksts vienmēr tiek uzturēts šādā līmenī atbilstoši reglamentam.
3. Šķīrējtiesnešiem ir speciālas zināšanas vai pieredze darba vai vides tiesību jomā, šā pielikuma jautājumu jomā vai tādu strīdu izšķiršanas jomā, kas rodas saistībā ar starptautiskiem nolīgumiem. Saskaņā ar šā nolīguma 125. panta 4. punktu viņiem jābūt neatkarīgiem, jāstrādā pašiem par sevi un nav jāpieņem norādījumi ne no vienas organizācijas vai valdības, nav jābūt saistītiem ne ar vienu no Pušu valdībām un ir jāievēro reglamentam pievienotais ētikas kodekss, ko EPN Padome pieņem sešos (6) mēnešos pēc šā nolīguma stāšanās spēkā.
4. Ja šķīrējtiesu veido saskaņā ar šā nolīguma 113. pantā izklāstīto procedūru, šķīrējtiesnešus izraugās no attiecīgajām personām, kas iekļautas šā panta 2. punktā minētajos apakšsarakstos.
5. Attiecībā uz jautājumiem, kas saistīti ar šajā pielikumā minēto daudzpusējo nolīgumu un instrumentu ievērošanu, informācijā vai ekspertu atzinumā, ko šķīrējtiesa pieprasa saskaņā ar šā nolīguma 121. pantu, būtu jāiekļauj informācija un ieteikumi no SDO vai attiecīgajām struktūrām vai organizācijām, kuras izveidotas saskaņā ar *MEA*.

6. Atbildētāja Puse ne vēlāk kā divdesmit vienu (21) dienu pēc šķīrējtiesas nolēmuma pasludināšanas informē savu vietējo konsultantu grupu, kas izveidota saskaņā ar šā pielikuma 15. pantu, par atbilstības pasākumiem, ko tā veikusi vai plāno veikt saskaņā ar šā nolīguma 115. panta 4. punktu.
 7. TIA komiteja uzrauga atbilstības pasākumu īstenošanu. Vietējās konsultantu grupas šajā sakarā var iesniegt apsvērumus TIA komitejai.
-

EIROPAS SAVIENĪBAS UN KENIJAS REPUBLIKAS
KOPĪGĀ DEKLARĀCIJA
PAR SADARBĪBU EKONOMIKAS UN ATTĪSTĪBAS JOMĀ
SASKAŅĀ AR ŠO NOLĪGUMU

Eiropas Savienība, no vienas puses, un Kenijas Republika, no otras puses, (šajā kopīgajā deklarācijā turpmāk "Puses") vienojas, ka šim nolīgumam piemēro šādus principus un procedūras.

1. Puses piešķir lielu nozīmi šā nolīguma sekmīgai īstenošanai, kā arī tirdzniecības un attīstības attiecību turpināšanai starp tām. Pusēm ir produktīvas attiecības, un tās cer turpināt attīstīt minētās attiecības saskaņā ar šo nolīgumu.
2. Puses atzīst, ka šā nolīguma V daļu par sadarbību ekonomikas un attīstības jomā interpretē un piemēro saskaņā ar Kotonū nolīgumu vai tā pēctecīgo nolīgumu. Puses vienojas, ka gadījumā, ja rodas neatbilstība starp šā nolīguma V daļas noteikumiem un Kotonū nolīgumu vai tā pēctecīgo nolīgumu, noteicošie ir Kotonū nolīguma noteikumi vai tā pēctecīgā nolīguma attiecīgie noteikumi. Neviens noteikums, kas neatbilst iepriekš minētajam, nav piemērojams.

3. Puses atzīst Eiropas Savienības atbalstu attīstībai visdažādākajās nozarēs un atkārtoti apliecina savu apņemšanos veicināt uz noteikumiem balstītu un ilgtspējīgu attīstību. Šīs uz vērtībām balstītās un uzticamās partnerības mērķis ir veicināt ilgtspējīgu ekonomikas izaugsmi un pienācīgas kvalitātes nodarbinātību visiem, kā arī veicināt iekļaujošu zaļo pārkārtošanos, koncentrējoties uz digitālo, klimata, enerģētikas un transporta jomu, ko atbalsta gudras, tīras un drošas investīcijas gan no publiskā, gan privātā sektora.
- a) Saskaņā ar Pusanas partnerību efektīvai attīstības sadarbībai, kas noslēgta Pusanā 2011. gada 1. decembrī, Puses vienojas attiecīgi izmantot un atbalstīt valsts vai reģionālā līmenī esošus piegādes mehānismus, līdzekļus vai instrumentus šā nolīguma īstenošanai vajadzīgo resursu novirzīšanai un koordinēšanai.
- b) Puses atzīst, ka šā nolīguma īstenošana var radīt problēmas, starp kurām ir tarifu samazinājuma ietekme, kas jārisina cita starpā ar Eiropas Savienības īstenojamiem pasākumiem sadarbībai ekonomikas un attīstības jomā. Tikmēr Puses vienojas, ka Eiropas Savienība neveiks īpašu finansiālu kompensēšanu un ka starp Pusēm netiek piemērota kompensācijas sistēma. Tomēr pēc Kenijas Republikas lūguma šo jautājumu var ierosināt pārskatīt EPN Padomē.

- c) Puses vienojas, ka šā nolīguma un tā pielikumu noteikumi par attīstības plānu un kritērijiem netiks piemēroti. Tomēr Puses vienojas, ka attīstības plānu vai tā daļas var piemērot vai izmantot, ciktāl iespējams, ņemot vērā Pušu pašu investīciju prioritātes un kritērijus.
- d) Puses vienojas, ka noteikumi, kas attiecas uz EPN fondu, tostarp tie, kas attiecas uz tā izveidi un pārvaldību, starp Pusēm netiek piemēroti.
- e) Puses vienojas, ka šis nolīgums, tostarp atsauces uz Eiropas Savienības budžetu, Eiropas Attīstības fondu, Kotonū nolīgumu vai tā pēctecīgo nolīgumu, neuzliek nekādas finansiālas saistības nevienai no Pusēm.
-

PUBLIC

1. PROTOKOLS
PAR SAVSTARPĒJU ADMINISTRATĪVO PALĪDZĪBU
MUITAS LIETĀS

1. PANTS

Definīcijas

Šajā protokolā:

- a) "preces" ir visas preces, uz kurām attiecas harmonizētā sistēma, neatkarīgi no šā līguma darbības jomas;
- b) "tiesību akti muitas jomā" ir visi normatīvie noteikumi, kas piemērojami Pušu teritorijā un ar ko regulē preču importu, eksportu, tranzītu un to pakļaušanu jebkuram citam muitas režīmam vai procedūrai, tostarp aizlieguma, ierobežojuma un kontroles pasākumiem;
- c) "pieprasījuma iesniedzēja iestāde" ir kompetenta pārvaldes iestāde, kuru šā protokola īstenošanas nolūkos izraudzījusi kāda Puse un kura pieprasa palīdzību, pamatojoties uz šo protokolu;
- d) "pieprasījuma saņēmēja iestāde" ir kompetenta pārvaldes iestāde, kuru šā protokola īstenošanas nolūkos izraudzījusi kāda Puse un kura saņem palīdzības pieprasījumu, pamatojoties uz šo protokolu;
- e) "personas dati" ir visa informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu personu;
- f) "darbība, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā" ir jebkurš tiesību aktu muitas jomā pārkāpums vai šāda pārkāpuma mēģinājums.

2. PANTS

Darbības joma

1. Puses palīdz viena otrai savas kompetences jomās tādā veidā un ar tādiem nosacījumiem, kā izklāstīts šajā protokolā, lai nodrošinātu tiesību aktu muitas jomā pareizu piemērošanu, jo īpaši novēršot, izmeklējot un apkarojot darbības, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā.
2. Šajā protokolā paredzēto palīdzību muitas jautājumos attiecina uz jebkuru Pušu administratīvu iestādi, kas ir kompetenta šā protokola piemērošanā. Tā neskar noteikumus, kas reglamentē savstarpējo palīdzību krimināllietās. Tā arī neattiecas uz informāciju, kas iegūta, īstenojot pilnvaras pēc tiesas iestādes pieprasījuma, izņemot gadījumus, kad šādas informācijas sniegšanai ir saņemta iepriekšēja attiecīgās iestādes atļauja.
3. Šis protokols neattiecas uz palīdzību nodokļu vai soda naudu piedzīšanas procedūrās.

3. PANTS

Palīdzība pēc pieprasījuma

1. Pēc pieprasījuma iesniedzējas iestādes lūguma pieprasījuma saņēmēja iestāde sniedz tai visu attiecīgo informāciju, kas vajadzīga, lai nodrošinātu tiesību aktu muitas jomā pareizu piemērošanu, tostarp informāciju par konstatētajām vai plānotajām darbībām, ar ko pārkāpj vai varētu pārkāpt tiesību aktus muitas jomā.
2. Pēc pieprasījuma iesniedzējas iestādes lūguma pieprasījuma saņēmēja iestāde dara tai zināmu:
 - a) vai preces, kas eksportētas no kādas Puses teritorijas, ir likumīgi importētas otras Puses teritorijā, vajadzības gadījumā norādot tām piemēroto muitas procedūru;
 - b) vai preces, kas importētas kādas Puses teritorijā, ir pienācīgi eksportētas no otras Puses teritorijas, vajadzības gadījumā norādot precēm piemēroto muitas procedūru.
3. Pēc pieprasījuma iesniedzējas iestādes lūguma pieprasījuma saņēmēja iestāde saskaņā ar saviem normatīvajiem noteikumiem veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu īpašu uzraudzību attiecībā uz:
 - a) fiziskām vai juridiskām personām, par kurām ir pamatots iemesls uzskatīt, ka tās ir vai ir bijušas iesaistītas darbībās, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā;

- b) vietām, kur preču krājumi tiek vai var tikt izvietoti tādā veidā, ka ir pamatots iemesls uzskatīt, ka šīs preces paredzēts izmantot darbībās, ar kurām pārkāpj tiesību aktus muitas jomā;
- c) precēm, kas tiek vai var tikt transportētas tādā veidā, ka tas ļauj pamatoti uzskatīt, ka tās paredzēts izmantot darbībās, ar kurām pārkāpj tiesību aktus muitas jomā; un
- d) transportlīdzekļiem, kas tiek vai var tikt izmantoti tādā veidā, ka ir pamatots iemesls uzskatīt, ka tos paredzēts izmantot darbībās, ar kurām pārkāpj tiesību aktus muitas jomā.

4. PANTS

Palīdzība pēc pašu iniciatīvas

Puses pēc pašu iniciatīvas un saskaņā ar saviem normatīvajiem noteikumiem sniedz viena otrai palīdzību, ja tās uzskata, ka šāda palīdzība ir vajadzīga pareizai tiesību aktu muitas jomā piemērošanai, jo īpaši sniedzot iegūto informāciju par:

- a) darbībām, ar kurām pārkāpj vai varētu pārkāpt tiesību aktus muitas jomā un kuras varētu skart otras Puses intereses;
- b) jauniem līdzekļiem vai metodēm, ko izmanto, veicot darbības, ar kurām pārkāpj tiesību aktus muitas jomā;
- c) precēm, par kurām zināms, ka tās saistītas ar darbībām, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā;

- d) fiziskām vai juridiskām personām, par kurām ir pamatots iemesls uzskatīt, ka tās ir vai ir bijušas iesaistītas darbībās, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā; un
- e) transportlīdzekļiem, par kuriem ir pamats uzskatīt, ka tie tikuši izmantoti, tiek izmantoti vai varētu tikt izmantoti darbībās, ar ko pārkāpj tiesību aktus muitas jomā.

5. PANTS

Nogāde un paziņošana

1. Pēc pieprasījuma iesniedzējas iestādes lūguma pieprasījuma saņēmēja iestāde saskaņā ar tai piemērojamajiem normatīvajiem noteikumiem veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai:
 - a) jebkādos dokumentus, ko izstrādājusi pieprasījuma iesniedzēja iestāde un uz ko attiecas šā protokola darbības joma, nogādātu adresātam, kurš dzīvo vai ir iedibināts pieprasījuma saņēmējas iestādes valsts teritorijā, un, attiecīgā gadījumā;
 - b) jebkādos lēmumus, ko pieņēmusi pieprasījuma iesniedzēja iestāde un uz ko attiecas šā protokola darbības joma, paziņotu adresātam, kurš dzīvo vai ir iedibināts pieprasījuma saņēmējas iestādes valsts teritorijā.
2. Dokumentu nogādes vai lēmumu paziņošanas pieprasījumus noformē rakstiski pieprasījuma saņēmējas iestādes valsts oficiālajā valodā vai valodā, kas šai iestādei ir pieņemama.

6. PANTS

Palīdzības pieprasījumu forma un saturs

1. Pieprasījumus saskaņā ar šo protokolu sagatavo rakstveidā. Tiem pievieno dokumentus, kas vajadzīgi, lai izpildītu pieprasījumu. Ja tas nepieciešams steidzamības dēļ, pieļaujams pieņemt arī mutiskus pieprasījumus, tomēr tie tūlīt apstiprināmi rakstveidā. Pieprasījumus var iesniegt arī elektroniski.
2. Saskaņā ar 1. punktu iesniegtajos pieprasījumos norāda šādu informāciju:
 - a) pieprasījuma iesniedzējas iestādes nosaukums;
 - b) pasākums, kuru pieprasa veikt;
 - c) pieprasījuma mērķis un pamatojums;
 - d) attiecīgie normatīvie noteikumi un citi juridiskie elementi;
 - e) cik vien iespējams precīzas un izsmeļošas norādes par fiziskajām un juridiskajām personām, kuras ir šīs izmeklēšanas mērķis; un
 - f) kopsavilkums par attiecīgajiem faktiem un jau veikto izmeklēšanu.

3. Pieprasījumus iesniedz pieprasījuma saņēmējas iestādes valsts oficiālajā valodā vai šai iestādei pieņemamā valodā. Šī prasība neattiecas uz dokumentiem, ko pievieno pieprasījumam saskaņā ar 1. punktu.
4. Ja pieprasījums neatbilst formālajām prasībām, var lūgt to labot vai papildināt; tikmēr var noteikt piesardzības pasākumus.

7. PANTS

Pieprasījumu izpilde

1. Lai izpildītu palīdzības pieprasījumu, pieprasījuma saņēmēja iestāde savas kompetences un pieejamo resursu robežās tā, it kā tā rīkotos pēc savas iniciatīvas vai pēc citu tās pašas Puses iestāžu pieprasījuma, turpina jau tās rīcībā esošās informācijas sniegšanu un veic pienācīgu izmeklēšanu vai nodrošina tās veikšanu. Šis noteikums attiecas arī uz jebkuru citu iestādi, kurai pieprasījuma saņēmēja iestāde adresējusi pieprasījumu, ja pēdējā minētā pati nevar rīkoties.
2. Palīdzības pieprasījumus izpilda saskaņā ar pieprasījuma saņēmējas Puses normatīvajiem noteikumiem.

3. Puses attiecīgi pilnvarotas amatpersonas ar otras iesaistītās Puses piekrišanu un saskaņā ar tās izvirzītiem nosacījumiem:
- a) ierodas, lai pieprasījuma saņēmējas iestādes vai citas attiecīgās iestādes birojā saskaņā ar 1. punktu saņemtu informāciju, kas attiecas uz darbībām, ar kurām pārkāpj vai varētu pārkāpt tiesību aktus muitas jomā, un kas pieprasījuma iesniedzējai iestādei ir vajadzīga saistībā ar šā protokola piemērošanu;
 - b) piedalās izmeklēšanā, ko veic otras iesaistītās Puses teritorijā.

8. PANTS

Informācijas sniegšanas veids

1. Pieprasījuma saņēmēja iestāde izmeklēšanas rezultātus pieprasījuma iesniedzējai iestādei paziņo rakstiski, iesniedzot arī attiecīgus dokumentus, apliecinātas kopijas vai citus elementus.
2. Pēc pieprasījuma 1. punktā paredzēto informāciju var sniegt elektroniski.
3. Dokumentu oriģināleksemplārus nosūta tikai pēc pieprasījuma gadījumos, kad ar apliecinātām kopijām nepietiek. Dokumentu oriģināleksemplārus nodod atpakaļ iespējami īsā laikā.

9. PANTS

Izņēmumi attiecībā uz pienākumu sniegt palīdzību

1. Palīdzību var atteikt vai sniegt tikai tad, ja ir izpildīti konkrēti nosacījumi vai prasības, ja kāda attiecīgā Puse uzskata, ka palīdzība saskaņā ar šo protokolu:
 - a) varētu apdraudēt tās *EAC* partnervalsts vai ES dalībvalsts suverenitāti, kurai ir pieprasīts sniegt palīdzību saskaņā ar šo protokolu; vai
 - b) varētu apdraudēt sabiedrisko kārtību, drošību vai citas būtiskas intereses, īpaši 10. panta 2. punktā minētajos gadījumos; vai
 - c) liktu izpaust rūpniecisku, komerciālu vai dienesta noslēpumu.
2. Pieprasījuma saņēmēja iestāde var atlikt palīdzības sniegšanu uz vēlāku laiku, pamatojot atlikšanu ar to, ka šāda palīdzības sniegšana traucēs notiekošai izmeklēšanai, kriminālvajāšanai vai tiesvedībai. Tādā gadījumā pieprasījuma saņēmēja iestāde apspriežas ar pieprasījuma iesniedzēju iestādi, lai noteiktu, vai palīdzību var sniegt saskaņā ar tādiem noteikumiem, kādus var izvirzīt pieprasījuma saņēmēja iestāde.
3. Ja pieprasījuma iesniedzēja iestāde lūdz palīdzību, kuru tā pati nespētu sniegt, ja šāda palīdzība tai tiktu lūgta, tā savā pieprasījumā vērš uzmanību uz šo faktu. Tad pieprasījuma saņēmējai iestādei jāizlemj, kā atbildēt uz šādu pieprasījumu.

4. Šā panta 1. un 2. punktā minētajos gadījumos pieprasījuma saņēmējas iestādes lēmums un tā pamatojums tūlīt jāpaziņo pieprasījuma iesniedzējai iestādei.

10. PANTS

Informācijas apmaiņa un konfidencialitāte

1. Visa informācija, kas jebkādā veidā sniegta saskaņā ar šo protokolu, ir konfidenciāla vai ierobežota izmantojuma informācija atkarībā no katrā Pusē piemērojamajiem noteikumiem. Uz to attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu un aizsardzība, ko attiecina uz līdzīgu informāciju saskaņā ar attiecīgajiem tās Puses tiesību aktiem, kura ir to saņēmusi, un ES gadījumā – attiecīgajiem noteikumiem, kas piemērojami ES iestādēm¹.
2. Apmaiņu ar personas datiem var veikt tikai tad, ja Puse, kas tos var saņemt, apņemas attiecībā uz tiem nodrošināt atbilstošu aizsardzību, kas ir vismaz līdzvērtīga tai, kādu attiecīgajā situācijā piemērotu datu sniedzēja Puse. Šim nolūkam Puses viena otrai paziņo informāciju par to piemērojamajiem noteikumiem un tiesību normām.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (ES OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

3. Uzskata, ka saskaņā ar šo protokolu iegūtā informācija tiek izmantota atbilstoši šā protokola mērķiem, ja to izmanto tiesvedībā vai administratīvajos procesos, kas ierosināti attiecībā uz darbībām, ar kurām pārkāpj tiesību aktus muitas jomā. Tāpēc Puses savus pierādījumu fiksējumos, ziņojumos un liecībās, kā arī procesos un apsūdzībās, kas celtas tiesās, kā pierādījumus var izmantot saskaņā ar šā protokola noteikumiem iegūto informāciju un izskatītos dokumentus. Par šādu izmantošanu paziņo kompetentajai iestādei, kas ir sniegusi attiecīgo informāciju vai piešķīrusi piekļuves tiesības attiecīgajiem dokumentiem.
4. Iegūto informāciju izmanto tikai šā protokola mērķiem. Ja kāda no Pusēm vēlas izmantot šādu informāciju citiem mērķiem, tai no informācijas sniedzējas iestādes jāsaņem iepriekšēja rakstveida piekrišana. Uz šo izmantojumu tad attiecina jebkādas minētās iestādes noteiktus ierobežojumus.

11. PANTS

Eksperti un liecinieki

Piešķirto pilnvaru robežās pieprasījuma saņēmējas iestādes amatpersonu var pilnvarot būt par ekspertu vai liecinieku tiesvedībā vai administratīvā procedūrā, kas attiecas uz šajā protokolā ietvertajiem jautājumiem, un iesniegt attiecīgus priekšmetus, dokumentus vai apstiprinātas to kopijas, kuras varētu būt vajadzīgas attiecīgajās lietās. Uzaicinājumā konkrēti jānorāda, uz kuru tiesas vai administratīvo iestādi amatpersona tiek aicināta, kādos jautājumos un saistībā ar kādu ieņemamo amatu vai kvalifikāciju amatpersona tiks uzklausīta.

12. PANTS

Palīdzības izmaksas

Puses atsakās no visām savstarpējām prasībām atlīdzināt izmaksas, kas radušās saistībā ar šo protokolu, izņemot, attiecīgā gadījumā, izmaksas par ekspertiem un lieciniekiem, kā arī tulkiem un tulkotājiem, kuri nav nodarbināti valsts civildienestā.

13. PANTS

Īstenošana

1. Šā protokola īstenošanu uztic, no vienas puses, *EAC* partnervalsts(-u) muitas dienestiem un, no otras puses, attiecīgi Eiropas Komisijas kompetentajiem dienestiem un ES dalībvalstu muitas dienestiem. Tie lemj par visiem šā protokola piemērošanai vajadzīgajiem praktiskajiem pasākumiem un procedūrām, ņemot vērā spēkā esošos noteikumus, īpaši datu aizsardzības jomā.
2. Puses savstarpēji apspriežas un pēc tam informē viena otru par sīki izstrādātajiem īstenošanas noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar šā protokola noteikumiem.

14. PANTS

Grozījumi

Puses var ieteikt kompetentajām iestādēm grozījumus, kas pēc to ieskata būtu veicami šajā protokolā.

15. PANTS

Nobeiguma noteikumi

1. Šis protokols papildina jebkurus nolīgumus par administratīvo palīdzību, kas ir noslēgti vai var tikt noslēgti starp Pusēm, un nekavē to piemērošanu, kā arī neliedz sniegt plašāku savstarpējo palīdzību atbilstoši šādiem nolīgumiem.
2. Šā protokola noteikumi neietekmē Pušu saistības, ko tām uzliek jebkāds cits starptautisks nolīgums vai konvencija.
3. Šā protokola noteikumi neietekmē ES noteikumus, kas reglamentē Eiropas Komisijas kompetento dienestu un ES dalībvalstu muitas dienestu apmainīšanos ar jebkādu informāciju, kura iegūta saskaņā ar šo protokolu un kura varētu interesēt ES.

4. Šā protokola noteikumi neietekmē *EAC* partnervalsts(-u) noteikumus, kas reglamentē *EAC* kompetento iestāžu un *EAC* partnervalsts(-u) muitas dienestu apmainīšanos ar visu informāciju, kura iegūta saskaņā ar šo protokolu un kura varētu interesēt *EAC* partnervalsti(-s).
5. Neatkarīgi no 1. punkta noteikumiem šā protokola noteikumiem ir priekšroka pār noteikumiem jebkurā divpusējā savstarpējās palīdzības nolīgumā, kas noslēgts vai ko var noslēgt starp atsevišķām ES dalībvalstīm un *EAC* partnervalsti, ciktāl šāda nolīguma noteikumi nav saderīgi ar šā protokola noteikumiem.
6. Par jautājumiem attiecībā uz šā protokola piemērojamību Puses savstarpēji apspriežas, lai jautājumu atrisinātu Muitas un tirdzniecības veicināšanas īpašajā komitejā.

EIROPAS SAVIENĪBAS UN KENIJAS REPUBLIKAS
KOPĪGAIS PAZIŅOJUMS PAR IZCELSMES NOTEIKUMIEM

Eiropas Savienība, no vienas puses, un Kenijas Republika, no otras puses (šajā kopīgajā paziņojumā turpmāk "Puses"),

ATGĀDINOT par to kopīgajām vērtībām un spēcīgajām kultūras, politiskajām, ekonomiskajām un sadarbības saitēm, kas tās vieno;

ATGĀDINOT par Kotonū nolīgumu un tā pēctecīgo nolīgumu;

ATGĀDINOT par Arušā 1999. gada 30. novembrī parakstīto Austrumāfrikas valstu kopienas (*EAC*) dibināšanas līgumu un tā Protokolu par Austrumāfrikas valstu kopienas Muitas savienības dibināšanu;

ATGĀDINOT par ES un *EAC* EPN;

ATKĀRTOTI APSTIPRINOT savu apņemšanos stiprināt sadarbību abpusēji svarīgos divpusējos, reģionālos un globālos jautājumos;

apstiprina šā nolīguma 9. panta tekstu par izcelsmes noteikumiem un vienojas, ka ES un *EAC EPN* Protokols par izcelsmes noteikumiem būs pamats gaidāmajam protokolam par izcelsmes noteikumiem, kurš jāpieņem saskaņā ar šā nolīguma 9. panta 2. punktu, ieskaitot tā struktūru ar dažiem nelieliem pielāgojumiem, kas vajadzīgi, jo īpaši, lai ņemtu vērā šā nolīguma divpusējo raksturu. Katra Puse var iesniegt attiecīgus priekšlikumus par šādiem pielāgojumiem, ņemot vērā minētā protokola turpmāko reģionālo dimensiju. Kamēr Puses nav pieņēmušas šādu protokolu par izcelsmes noteikumiem un ievērojot šā nolīguma 9. panta 1. punktu, katra Puse kā importētājas Puses piemērojamos tiesību aktus piemēro izcelsmes noteikumus, kas iekļauti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/1076 (Tirgus piekļuves regula)¹. Puses pieņems protokolu par izcelsmes noteikumiem saskaņā ar šā nolīguma 9. panta 2. punktu, kas attieksies gan uz eksportu no Eiropas Savienības, gan no Kenijas Republikas, cik drīz vien iespējams pēc šā nolīguma stāšanās spēkā. Apspriešanās par šo protokolu sāksies nekavējoties.

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/1076 (2016. gada 8. jūnijs), ar ko dažu tādu valstu izcelsmes izstrādājumiem, kuras ietilpst Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstu grupā, piemēro režīmu, kas paredzēts nolīgumos, ar kuriem izveido ekonomisko partnerattiecību nolīgumus vai kuru rezultātā notiek to izveide (ES OV L 185, 8.7.2016., 1. lpp.).

EIROPAS SAVIENĪBAS UN KENIJAS REPUBLIKAS
KOPĪGAIS PAZIŅOJUMS
PAR TIRDZNIECĪBU UN ILGTSPĒJĪGU ATTĪSTĪBU

Eiropas Savienība, no vienas puses, un Kenijas Republika, no otras puses (šajā kopīgajā paziņojumā turpmāk "Puses"),

ATGĀDINOT par to kopīgajām vērtībām un spēcīgajām kultūras, politiskās, ekonomiskās un sadarbības saitēm, kas tās vieno;

ATGĀDINOT par Kotonū nolīgumu un tā pēctecīgo nolīgumu;

ATGĀDINOT par Arušā 1999. gada 30. novembrī parakstīto Austrumāfrikas valstu kopienas (*EAC*) dibināšanas līgumu un tā Protokolu par Austrumāfrikas valstu kopienas Muitas savienības dibināšanu;

ATGĀDINOT par ES un *EAC* EPN;

ATKĀRTOTI APSTIPRINOT savu apņemšanos stiprināt sadarbību abpusēji svarīgos divpusējos, reģionālos un globālos jautājumos;

APŅEMOTIES nodrošināt, ka šis nolīgums veicina ilgtspēju, lai ekonomikas izaugsme būtu saistīta ar pienācīgas kvalitātes nodarbinātības, klimata un vides aizsardzību, pilnībā ievērojot Pušu kopīgās vērtības un prioritātes, tostarp atbalstu zaļajai pārejai un atbildīgu un ilgtspējīgu vērtības ķēžu veicināšanu,

saistībā ar šā nolīguma 3. pantu apņemas turpināt pētīt iespējas stiprināt savstarpējos mehānismus tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības saistību efektīvai īstenošanai un piemērošanai sākotnējās pārskatīšanas periodā. Šāda savstarpējas atbilstības veicināšanas izpēte var ietvert īstenošanas ceļvežus, finansiālo un tehnisko palīdzību un līdzdalības pieeju veicināšanu, kā arī veidus, kā novērst iespējamās atšķirības saskaņoto saistību īstenošanā.